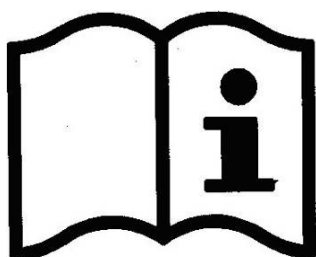


WINN CARE

F r a n c e

4 Le Pas du Château
85670 SAINT PAUL MONT PENIT
TEL: +33 (0)2 51 98 55 64
FAX: +33 (0)2 51 98 59 07
E-mail: info@medicatlantic.fr
Website: <http://www.winncare.fr>

X PRESS TWEEDE GENERATIE



XO3R/P/C



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

1. TRANSPORT EN BEWARING	4
2. OMGEVINGSVOORWAARDEN	4
3. ALGEMENE AANBEVELINGEN	4
3.1. GEBRUIKSVOORZORGEN	4
3.2. ELEKTRISCHE KENMERKEN	6
3.2.1. ELEKTRISCHE GEGEVENS	6
3.2.2. BESCHERMINGSINDEX TEGEN INDRINGING VAN STOF EN VLOEISTOFFEN	7
3.2.3. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT	8
3.2.4. EQUIPOTENTIALITEIT	9
4. BEDPANELEN COMPATIBEL MET BREEDTE 90 CM/100 CM	10
4.1. REFERENTIES VAN BEDPANELEN VOORZIEN VOOR DE TOEPASSINGSOMGEVINGEN 1 EN 2	10
5. COMPATIBELE TOEBEHOREN	11
6. GEBRUIK	12
6.1. BESTEMMING VAN HET BED	12
6.2. SPECIEKE GEBRUIKSVOORZORGEN	12
6.2.1. RESIDUELE RISICO'S	12
6.3. ALGEMENE BESCHRIJVING	12
6.4. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	13
6.4.1. AFMETINGEN	13
6.4.2. GEWICHT	14
6.4.3. GELUIDSNIVEAU	14
6.5. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN	14
6.6. AFSTANDBEDIENING	15
6.6.1. AFSTANDBEDIENING HB02X (VERGRENDELING EN ONTGRENDELING)	15
6.7. REMSYSTEEM	16
6.7.1. INDIVIDUELE REMMEN	16
7. MONTAGE EN DEMONTAGE	16
7.1. MONTAGE	16
7.2. DEMONTAGE	22
8. WERKING VAN HET SLAAPVLAK	23
8.1. RUGSTEUN	23
8.1.1. STANDAARD RUGSTEUN	23
8.1.2. RUGSTEUN MET TRANSLATIE	23
8.1.3. ONTKOPPELING BIJ NOODGEVALLEN VAN DE RUGSTEUN (CARDIO PULMONARY RESUSCITATION)	24
8.2. BEENSTEUN	24
8.2.1. BEENSTEUN MET HEUGEL (C)	24
8.2.2. BEENSTEUN MET PLOOIING (P)	24

9. PLAATSING VAN DE TOEBEHOREN	24
9.1. PANELEN	24
9.2. METALEN VALRAILS	25
9.3. HOUTEN VALRAILS	26
9.4. HALVE VALRAILS ALU	27
9.5. STEUN EN PEN VOOR SERUMHOUDER	28
10. SPECIFIEKE FUNCTIONALITEITEN	29
10.1. KIT VOOR LATERALE LADING A626-00	29
10.2. LAADKIT A627-00	29
11. ONDERHOUD	30
11.1. IDENTIFICATIE	30
11.2. INSTRUCTIES VOOR DEMONTAGE VAN DE MOTOREN	30
11.3. ONDERHOUD	31
11.4. CONTROLEFICHE VOOR MEDISCHE BEDDEN	32
11.5. REINIGING EN ONTSMETTING	33
11.6. LEVENSDUUR	34
11.7. WAARBORGEN	34
11.8. PROBLEEMOPLOSSING	35
12. WEGGOOIEN	36

Mevrouw, Mijnheer,

U hebt een medisch bed van WINNCARE met accessoires aangekocht en we danken u voor uw vertrouwen. Onze bedden en accessoires zijn ontworpen en geproduceerd volgens de essentiële vereisten van de Europese richtlijnen 93/42/CEE en 2007/47/CEE.

Ze werden getest overeenkomstig de EN 60601-2-52 (2010)-norm, in hun commerciële configuraties, samen met panelen en accessoires die wij fabriceren, zodat we u een maximale veiligheid en uitstekende prestaties kunnen garanderen.

Daarom zijn de garantieclausules voor het product in het contract verbonden aan het feit dat u het door WINNCARE aanbevolen gebruik en het gebruik van originele panelen en accessoires gebruikt, zodat u het medische bed en zijn accessoires veilig kunt gebruiken.

1. TRANSPORT EN BEWARING

Tijdens het transport moet het bed op lage stand staan, op een pallet, vastgemaakt met een riem en beschermd. De bediening met snoer en het netsnoer zullen op de lattenbodem bevestigd zijn.

De hoofd- en voetpanelen zijn beschermd en met een riem op het ligbed bevestigd.

Het bed wordt rechtopstaand vervoerd als het in zijn originele verpakking zit, rekening houdend met de aanwijzingen op de verpakkingen.



Het is formeel verboden om pakketten die 60 kg/m² overschrijden te stapelen, ongeacht hun positie.
Voordat u het bed vervoert of demonteert, moet u de rug- en beensteun vastmaken aan het kader van de lattenbodem.

2. OMGEVINGSVOORWAARDEN

De bedden, met inbegrip van de panelen en accessoires, moeten getransporteerd en bewaard worden bij een omgevingstemperatuur van -10°C tot +50°C.

De bedden, met inbegrip van de panelen en accessoires, moeten gebruikt worden bij een omgevingstemperatuur van +10°C tot + 40°C.

Relatieve vochtigheid van 30% tot 75 %.

Atmosferische druk tussen 700hPa en 1060hPa



Respecteer de vermelde omgevingsvoorwaarden

3. ALGEMENE AANBEVELINGEN

3.1. Gebruiksvoorzorgen

Vóór gebruik is het belangrijk dat u deze handleiding tot in detail hebt gelezen. Deze bevat adviezen met betrekking tot het gebruik en het onderhoud om u een optimale veiligheid te garanderen.



Gebruikers of personeel moeten opgeleid en ingelicht worden omtrent de risico's die met het gebruik van het bed gepaard gaan. Het gebruik ervan moet verboden worden aan kinderen en men moet waakzaam zijn wanneer het gebruikt wordt door verwarde of gedesoriënteerde personen.

Het bed is conform de Elektromagnetische Compatibiliteit, maar bepaalde apparaten kunnen de werking ervan beïnvloeden. In dat geval moeten ze verwijderd worden of moet het gebruik ervan worden stopgezet. Het bed is een medisch instrument. In dit verband melden we u dat het in geen geval mag aangepast worden. U moet de traceerbaarheid ervan gegarandeerd worden, samen met de panelen en accessoires. Indien u medische instrumenten die niet door de fabrikant van het bed voorzien worden, gemonteerd worden, moet u verplicht nagaan of het samengestelde geheel conform is en een CE-aangifte van het nieuwe medische instrument indienen.

Reparatie van de elektrische onderdelen (vijzels, elektriciteitskast, bediening met snoer enz.) mag enkel uitgevoerd worden door de fabrikant Linak.

Het bed is een apparaat dat niet aangepast is voor een gebruik in aanwezigheid van een verdovend mengsel dat ontvlambaar is met de lucht, met zuurstof of stikstofmonoxide.

De toegelaten belasting (zie kenmerken van het bed) moet uniform over het oppervlak van de lattenbodem worden verdeeld.

Bij belasting niet alle motoren tegelijkertijd inschakelen (slechts één actieve motor tegelijk toegestaan, met uitzondering van verhoging met 2 motoren of simultane functie).

Na elk gebruik van het bed en terwijl de patiënt verzorgd wordt, is het verplicht om het bed te remmen. Na elk gebruik van het bed en terwijl de patiënt rust, is het aanbevolen het op lage positie te zetten, zodat de eventuele valhoogte voor een verwarde of onrustige persoon wordt verlaagd. Vergeet niet om de functie(s) te vergrendelen (indien functie beschikbaar).

Wanneer de hoogte of de hoek van de onderdelen van het bed wordt gewijzigd, moet u controleren dat er zich geen voorwerpen of een lichaamsdeel van de patiënt of het verzorgende personeel zich tussen het bed, de panelen, accessoires en de vloer of tussen de panelen en de basis of tussen de dwarsbalken bevinden.

Niet op de zijkant van de rug- of beenleuning gaan zitten als ze niet plat liggen. In het geval van een langdurige halfzittende houding van meer dan 50° van het bovenlichaam, bevelen we aan de positie van de bedlegerige persoon om de 2 uur te variëren.

Wanneer het bed wordt verplaatst, mag de kabel niet in contact komen met de vloer of de wielen.

Indien u gebruik moet maken van een adapter, een verlengsnoer of een multistekker, moet u controleren of de eigenschappen ervan aangepast zijn aan deze van het instrument. De elektrische kast moet aangesloten worden op een lichtnet dat conform is met de geldende normen en overeenkomen met een gebruiksspanning van 230 V. De elektrische stekker moet losgekoppeld worden, telkens wanneer het bed wordt verplaatst. Niet aan het netsnoer trekken om de stekker uit het stopcontact te halen.

Wanneer u het bed gebruikt, moet u erover waken dat de elektrische snoeren van de motoren en de afstandsbediening niet gekneld of verstrengeld raken.

De bediening met snoer moet aan het hoofdpaneel bevestigd worden wanneer het niet gebruikt wordt. Wanneer gebruik gemaakt wordt van (een) infrarood afstandsbediening(en), geeft WINNCARE enkel toestemming om één bed in een ruimte (of nabijgelegen ruimte) te plaatsen, of een tweede bed indien de infraroodopties van de 2 betrokken bedden anders zijn (I **en** I1).

De status van de kabels moet regelmatig gecontroleerd worden. Indien er ook maar een kleine wijziging wordt vastgesteld of als er een interventie noodzakelijk is, moet u contact opnemen met de persoon die verantwoordelijk is voor het onderhoud van het bed om de nodige reparaties uit te voeren. Voor hulp kunt u indien nodig uw leverancier of WinnCare bellen voor de montage, het gebruik of onderhoud of om een onvoorziene werking of gebeurtenis te melden.

Voor extra veiligheid is het mogelijk de laterale valrails aan te passen (zie accessoires). Om de autonomie van de persoon te stimuleren, kan een hulpsysteem voor mobiliteit worden aangepast™.

De aanbevolen instructies voor reiniging moeten gerespecteerd worden.

Gebruik enkel de originele stukken en accessoires die door WINNCARE worden verdeeld, zodat de veiligheid kan gegarandeerd worden en de conformiteit van het product kan gehandhaafd worden. Het is verboden het bed aan te passen.

Een abnormaal gebruik van het bed kan risico's van beschadiging of ongevallen voor de gebruikers inhouden, waardoor de garantie wordt geannuleerd. Onder abnormaal gebruik verstaan we het niet respecteren van de gebruiksvoorzorgen, de onderhoudsinstructies of ander gebruik dat niet overeenkomt met een normaal gebruik van het bed, bijvoorbeeld: gebruik van het bed door meerdere personen tegelijkertijd (met uitzondering van het bed DUO DIVISYS), gebruik buitenshuis, verplaatsing van het bed op een helling van meer dan 10° enz.

Plaats het bed in de ruimte en hou rekening met een gebruikssperimeter voor de verschillende functies (variabele hoogte, procline...), met name als het uitgerust is met steunen of valrails. Indien er een steun wordt gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat het plafond hoog genoeg is.

De wielen remmen.

De stekker moet toegankelijk blijven zodat het bed snel kan losgekoppeld worden.

Sluit het netsnoer aan en controleer hierbij of het elektriciteitsnetwerk conform is met de geldende normen en dat het overeenkomt met de spanning in de elektriciteitskast.

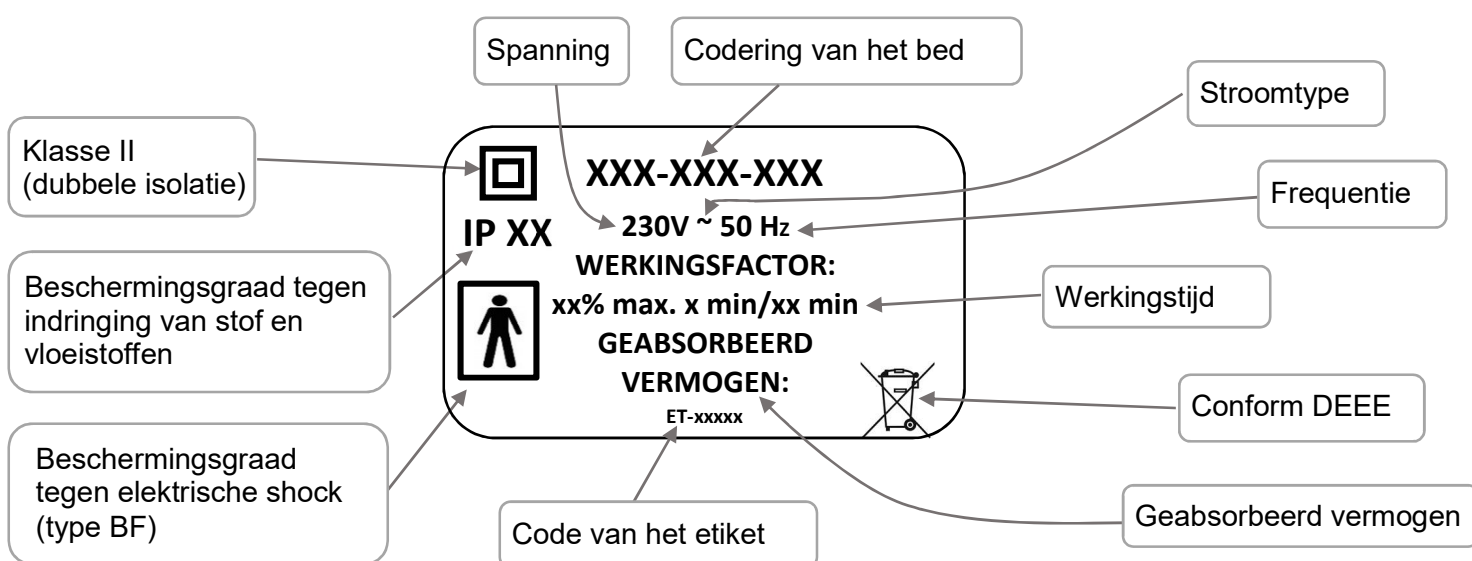
Controleer ook of het netsnoer, het snoer van de afstandsbediening en eventuele kabels van andere apparaten correct geplaatst zijn om te voorkomen dat ze gekneld raken tussen de bewegende delen van het bed.



- De goede werking van het instrument moet gecontroleerd worden nadat het werd geïnstalleerd overeenkomstig de controlelijst die bij dit document gevoegd is. (Test van alle functies.)
- De patiënt is een voorziene operator van het bed. De gebruikers moeten opgeleid worden omtrent het gebruik van het instrument.
- De patiënt en zijn omgeving moeten ingelicht worden over de veiligheidsinstructies die

3.2. Elektrische kenmerken

3.2.1. Elektrische gegevens



	TYPE		BESCHERMINGSINDEX	SPANNING	FREQUENTIE
LINAK-vijzel	LA27 / LA24 / LA34 / LA40		IP 66	24V CONTINU	-
Elektriciteitskast	CA40 / CB6 / CB16 / CO61 / CO41		IP 66	230 V alternatief	50 / 60 Hz
Aansluitdoos	MJB		IP 66	24V CONTINU	-
Laterale verzorgkast	ACC		IP 66	24V CONTINU	-
Mobiele verzorgkast	ACO		IP 66	24V CONTINU	-
Bediening met snoer	HB72 / HB74		IP 66	24V CONTINU	-
Vergrendelbare bediening met snoer	HL72 / HL74		IP 54	24V CONTINU	-
Bestelling flexibele arm	FPP		IP 66	24V CONTINU	-
Vergrendelbare bediening met snoer en achtergrondverlichting	HB02X		IP 66	24V CONTINU	-
Batterij	BA1812- / BA21		IP 66	24V CONTINU	-
Infraroodbediening	HB21	Zender		3V CONTINU	-
		Ontvanger	IPX4		
Waaklampje	UBL		IPX6	24VCONTINU	-



Droog houden



Maximale werkingstijd: lees de aanbevelingen op het elektrische etiket dat op het bed is aangebracht.

3.2.2. Beschermingsindex tegen indringing van stof en vloeistoffen

Index	1ste cijfer (tiental) Bescherming tegen vaste stoffen	2de cijfer (eenheid) Bescherming tegen indringing van water
0	Geen bescherming.	Geen bescherming.
1	Beschermd tegen vaste stoffen van meer dan 50 mm.	Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels.
2	Beschermd tegen vaste stoffen van meer dan 12,5 mm.	Beschermd tegen waterdruppels die vanaf tot 15° ten opzichte van de verticale lijn vallen.
3	Beschermd tegen vaste stoffen van meer dan 2,5 mm.	Beschermd tegen regendruppels tot 60° van de verticale lijn.
4	Beschermd tegen vaste stoffen van meer dan 1 mm.	Beschermd tegen waterspatten uit alle richtingen.
5	Beschermd tegen stof en andere microscopische residuen.	Beschermd tegen waterstralen uit alle richtingen (buis van 6,3 mm, afstand 2,5 m tot 3 m, debiet 12,5 l/min ±5 %).
6	Volledig beschermd tegen stof.	Beschermd tegen sterke waterstralen uit alle richtingen (buis van 12,5 mm, afstand 2,5 m tot 3 m, debiet 100 l/min ±5 %).

3.2.3. Elektromagnetische compatibiliteit

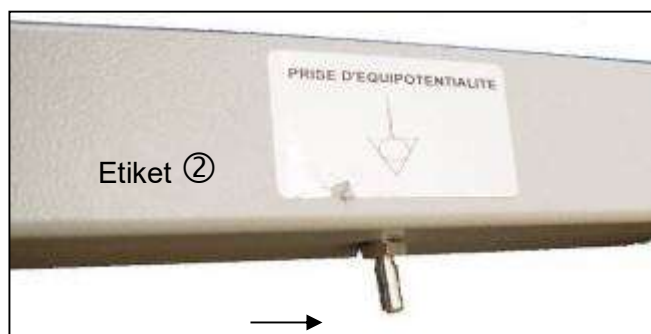
Het bed heeft geen autobeweging wanneer het onderworpen wordt aan elektromagnetische storingen binnen de grens van de hierna vermelde waarden.

Gids en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische emissie			
Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) is bedoeld om gebruikt te worden in onderstaand beschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het in deze omgeving wordt gebruikt			
Emissietest	Gelijkvormigheid	ELEKTROMAGNETISCH MILIEU – GIDS	
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) maakt enkel gebruik van radio-elektrische energie voor zijn interne functies. Bijgevolg zijn de RF-emissies ervan erg laag en kunnen ze geen interferentie veroorzaken met elektronische apparaten in de omgeving.	
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) kan in alle huishoudelijke lokalen gebruikt worden, ook deze die rechtstreeks aangesloten zijn op het openbare netwerk voor energiedistributie bij laagspanning, dat gebruikt wordt om huishoudelijke gebouwen te bevoorraden. []	
Harmonische emissies EN 61000-3-2	Klasse A		
Spanningsschommelingen / Flicker EN 61000-3-3	Van toepassing		
RF-emissies CISPR 14	Conform	Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) is niet geschikt om aangesloten te worden op een andere installatie.	
Gids en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische Immuniteit			
Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) is bedoeld om gebruikt te worden in onderstaand beschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het in deze omgeving wordt gebruikt			
IMMUNITEITSTEST	CEI 60601 Mate van ernst	CONFORMITEITSNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCH MILIEU – GIDS
Elektrostatische ontladingen EN 61000-4-2	±6 kV bij contact ±8 kV in de lucht	±6 kV bij contact ±8 kV in de lucht	De vloerbekleding moet van hout, beton of tegels zijn. Indien de vloer bekleed is met een synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30 % bedragen.
Snelle overgangen in salvo's EN 61000-4-4	±2 kV voor voedingslijnen ±1 kV voor toegangs-/uitgangslijnen	±2 kV voor voedingslijnen ±1 kV voor toegangs-/uitgangslijnen	De kwaliteit van de hoofdtoevoer moet zijn zoals in een typisch commercieel of ziekenhuismilieu.
Spanningsschokken EN 61000-4-5	Differentiële modus ± 1kV± Gemeenschappelijke modus ±± 2 kV	Differentiële modus ± 1kV± /	De kwaliteit van de hoofdtoevoer moet zijn zoals in een typisch commercieel of ziekenhuismilieu.
Dalen, korte onderbrekingen en schommelingen in de toevoerspanning EN 61000-4-11	• <5% U_T – gedurende 10 ms • 40% U_T – gedurende 100 ms • 70% U_T – gedurende 500 ms • <5% U_T – gedurende 5 s	• <5% U_T – gedurende 10 ms • 40% U_T – gedurende 100 ms • 70% U_T – gedurende 500 ms • <5% U_T – gedurende 5 s	De kwaliteit van de hoofdtoevoer moet zijn zoals in een typisch commercieel of ziekenhuismilieu. Indien het voor de gebruiker van het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) nodig is dat het kan blijven werken tijdens onderbrekingen van de hoofdtoevoer, is het aanbevolen het bed te voorzien van een ondulator of accu.
Magnetisch veld bij netwerkfrequentie (50 / 60 Hz)	3 A/m	3 A/m	Het magnetische veld volgens de netwerkfrequentie moet kenmerkend zijn voor een plek in een typisch commercieel of ziekenhuismilieu.
Opmerking: U _T is de nominale waarde van de toevoerspanning die tijdens de test werd toegepast.			
Gids en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische Immuniteit			
Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) is bedoeld om gebruikt te worden in onderstaand beschreven elektromagnetische omgeving. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het in deze omgeving wordt gebruikt			
Immuniteitstest	CEI 60601 Mate van ernst	CONFORMITEITSNIVEAU	Elektromagnetisch milieu – Gids
			Draagbare en mobiele RF-communicatiesystemen mogen niet gebruikt worden op een afstand van het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave), met inbegrip van de kabels, van minder dan de aanbevolen scheiding, berekend volgens de toepasselijke formules, rekening houdend met de zenderfrequentie. Aanbevolen scheidingsafstand

Geleide RF EN 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 V	$d = 1,17\sqrt{P}$ 150 kHz tot 80 MHz
Uitgestraalde RF EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m 80 tot 800 MHz	$d = 1,17\sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,33\sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,5 GHz
		2 tot 2,5 GHz 10 V/m 800 MHz tot 2 GHz	waarbij P het maximale toegekende uitgangsvermogen van de zender in Watt (W) is volgens de fabrikant van de zender, en d de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m). De niveaus van het veld die door vaste RF-zenders uitgezonden worden, bepaald door een elektromagnetische meting op de plek^a moeten lager zijn het conformiteitsniveau in elke frequentiestrook. Er kunnen storingen optreden in de buurt van apparaten die voorzien van het volgende  symbool:
Opmerking 1 Bij 80 MHz en tot 800 MHz is de hogere frequentiestrook van toepassing.			
Opmerking 2 Deze aanbevelingen kunnen niet in elke situatie worden toegepast. De uitstraling van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie via structuren, voorwerpen en personen.			
A De niveaus van het veld van vaste zenders, zoals basisstations voor (cellulaire/draadloze) radiotelefoons en mobiele landradio's, amateurradio's, AM/FM-radiocommunicatie en televisie kunnen in theorie niet met precisie worden beoordeeld. Om het elektromagnetische milieu wegens vaste RF-zenders te bepalen, moet ter plaatse een meting worden uitgevoerd. Indien in de gebruiksomgeving van het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) het gemeten veld hoger ligt dan de conformiteitsniveaus die hierboven van toepassing zijn, moet de correcte werking van het bed gecontroleerd worden. Indien er afwijkende functies werden vastgesteld, moeten er aanvullende maatregelen getroffen worden, zoals een heroriëntatie of verplaatsing van het referentiesysteem. B Boven de frequentiestrook van 150 kHz tot 80 MHz moet het niveau van het veld lager zijn dan 3 V/m			
Aanbevolen scheidingsafstanden tussen de draagbare en mobiele RF-communicatiesystemen en het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) Het medisch uitgeruste bed (zie referenties in de inhoudsopgave) is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving, waarin de uitgestraalde RF-storingen gecontroleerd zijn. De gebruiker van het systeem kan helpen om elektromagnetische interferentie te voorkomen door een minimale afstand te bewaren tussen draagbare en mobiele RF-communicatiesystemen (zenders) en het bed, zoals hierboven aanbevolen, rekening houdend met het maximale uitgangsvermogen van het communicatiesysteem.			
Toegekend maximaal uitgangsvermogen van de zender W	SCHEIDINGSAFSTAND, REKENING HOUDEND MET DE FREQUENTIE VAN DE ZENDER		
	150 kHz tot 80 MHz	80 MHz tot 800 MHz	800 MHz tot 2,5 GHz
	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12 / 0,116	0,12 / 0,116	0,23 / 0,233
0,1	0,37 / 0,316	0,37 / 0,366	0,74 / 0,736
1	1,17 / 1,16	1,17 / 1,16	2,33 / 2,33
10	3,70 / 3,66	3,70 / 3,66	7,37 / 7,36
100	11,70 / 11,6	11,70 / 11,6	23,30 / 23,3
Voor zenders waarvan het maximale uitgangsvermogen hierboven niet wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) berekend worden door gebruik te maken van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender is in Watt (W), zoals door de fabrikant van de zender toegekend. Opmerking 1 Bij 80 MHz en op 800MHz is de scheidingsafstand die in de hogere frequentiestrook van wordt opgegeven van toepassing. Opmerking 2 Deze aanbevelingen kunnen niet in elke situatie worden toegepast. De uitstraling van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie via structuren, voorwerpen en personen.			

3.2.4. Equipotentialiteit

Onder de lattenbodem, aan hoofdzijde zit een equipotentialiteitsstekker, ① aangeduid met het etiket, ② waarop u uw eventuele elektromedische apparaten op kunt aansluiten. De kabels van toestellen moeten verplicht afgeleid worden naar het hoofdgedeelte en niet naar de zijkanten.



Equipotentialiteit ①

4. BEDPANELEN COMPATIBEL MET BREEDTE 90 cm/100 cm

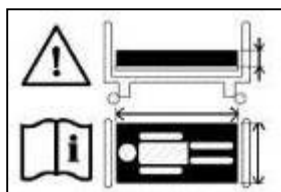
Artikel	Breedte 90 cm	Breedte 100 cm
MEDIDOM II (2)(4)	P318-00	P323-00
MEDIDOM II HOTELIER (4)(6)	P326-00	
COTE DE LUMIERE (5)	P360-00	
DAGONE (5)	P388-00	
ELEGANTTI	P414-00	
LOUIS PHILIPPE (1)(2)	P415-00	
COTE DE LUMIERE Houten valrails (2)(5)	P549-00	
VAL DE VIE Houten valrails (2)(4)	P552-00	P553-00
WINNEA® (3)(5)	P609-00	
AUZENCE II (5)	P611-00	
WINNEA® CIC (1)(5)	P615-00	
ABELIA II	P616-00	P636-00
CARMEN II Houten valrails (2)	P620-00	P630-00
MADELIA II	P624-00	P634-00
Carmen II	P625-00	P635-00
CARMEN II HOTELIER (6)	P629-00	
ABELIA II Alu valrails	P631-00	P637-00
STYLVIA Alu valrails	P632-00	P638-00
NOVIDA Alu valrails	P633-00	P639-00
VAL DE VIE (4)(5)	P704-00	

- (1) Bedpaneel niet compatibel met het XPRESS-bed in transportpositie
 (2) Optie lang vlak niet compatibel met het XPRESS-bed in transportpositie
 (3) Opklapbare optie voor noodsituaties niet compatibel met het XPRESS-bed in transportpositie
 (4) Paneel niet compatibel met de optie gecentraliseerd remsysteem van het ALDRYS-bed
 (5) Optie dekkingsdrager niet compatibel met de bedden XPRESS, XPRIM III en AERYS
 (6) Bedpaneel niet compatibel met het XPRESS-bed in transportpositie en met het ALDRYS-bed met individueel remsysteem.

4.1. Referenties van bedpanelen voorzien voor de toepassingsomgevingen 1 en 2

Artikel	Breedte 90 cm
RELINGEN WINNEA	P609-00
PANELEN WINNEA CIC	P615-00

➤ Matras



Respecteer de voorgeschreven matrasafmetingen. Zie gebruiksaanwijzing

Breedte in cm van de lattenbodem	Kenmerken van de compatibele matrassen
90	Breedte minstens 86 cm met schuim met hoge veerkracht van minstens 34 kg/m³
100	Breedte minstens 96 cm met schuim met hoge veerkracht van minstens 34 kg/m³



Niet-compatibele matrassen kunnen GEVAAR inhouden



Het verschil tussen de bovenkant van de valrail en het oppervlak van een niet-therapeutische en niet-gecomprimeerde matras moet minstens 220 mm bedragen Het is nuttig om naar deze specificatie te gaan indien gebruik gemaakt wordt van een therapeutische matras.

5. COMPATIBELE TOEBEHOREN

1 vereist de optie gecentraliseerd remsysteem

2 niet compatibel met verlenging lattenbodern

Ref.	Omschrijving	Max. belasting (kg)	XPRIM III	XPRESS 2 nd G	OSIRYS	ALDRYS	MEDICALYS 2 nd G	AERYS II	AERYS 100	ALDRYS XPRESS
A1700xx	Pen serumhouder, 2 haken	8	●	●	●	●	●	●	●	●
A5800	Verchroomde haak voor urinezak	NA					●			
A8400xx	Telesc. pen serumhouder, 2 haken	8	●	●	●	●	●	●	●	●
A193-00	Muurdrager bassin	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A230-00	Flexibele drager afstandsbediening	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A260-00	Epoxy urinedrager	NA	●	●	●		●			●
A551-00	Excelys muurrek	NA	●							
A575-00	Steungreep	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A579/580/ A581-00	Houten valrails (2)	NA	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2
A613-00	S.A.M. BLOCK	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A616/617-00	S.A.M. ACTIV	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A621-00	Verlengstuk lattenbodern	NA	●	●	●	●	●	●		●
A622-00	Hoeksteun	75	●	●	●	●	●	●	●	●
A623-00	Verchroomde hoeksteun	75	●	●	●	●	●	●	●	●
A626-00	Kit voor laterale lading van bed	NA		●						
A627-00	Laadkit voor bed	NA		●						●
A633-00	Muurrek Médicalys	NA					●			
A634-00	Transportkit Transtolit	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A637/638-00	EPOXY valrail	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A639/640-00	Verchroomde valrail	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A645/646-00	S.A.M. EVOLUTION	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A647/648-00	S.A.M. ERGONOM PLUS	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A649/650-00	S.A.M. ERGONOM	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A651/652-00	S.A.M. ERGONOM LIGHT	NA	●	●	●	●1	●	●	●	●
A654-00	Bedhoes 90	NA	●							
A655-00	Bedhoes 90 FC	NA	●1							
A656-00	Bedhoes 90 L.P.	NA	●							
A657-00	Bedhoes 90 L.P. FC	NA	●1							
A658-00	Verlengstuk brede lattenbodern 100cm	NA							●	
A665/666-00	Halve valrails alu	NA	●	●	●	●	●	●	●	●
A668-00	Verlengstuk lattenbodern	NA				●	●	●		
A670-00	Muurrek AERYS	NA						●	●	
A673-00	Universele lange vlakken	NA	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2	●2
Pxxx	Dekendrager (2)	15				●2	●2			
S0200	Pen serumhouder inox op voet	8	●	●	●	●	●	●	●	●
Y0300	Steun op U-voet, vaste hoogte	75	●	●	●	●	●	●	●	●



Enkel toebehoren en panelen die verdeeld worden door **WINNCARE** garanderen u een compatibiliteit met onze producten.

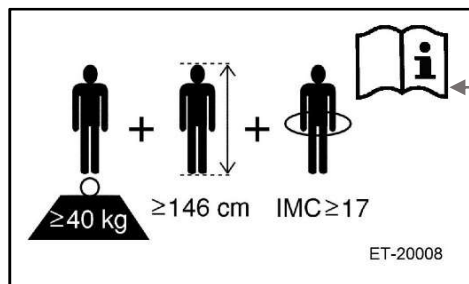


Incompatibele toebehoren en panelen kunnen GEVAAR inhouden

6. GEBRUIK

6.1. Bestemming van het bed

- De X'Press-bedden zijn, volgens hun configuratie, bedoeld voor MAD-huis (toepassingsomgeving 4).
- De X'Press-bedden zijn bedoeld voor personen die 146 cm of groter zijn, met een gewicht van 40 kg of meer en een BMI van 17 of meer.



Opgelet, zie
gebruikersha
ndleiding

Berekening van BMI:

$$\text{BMI} = m / h^2$$

m: massa in kg

h: lengte in m

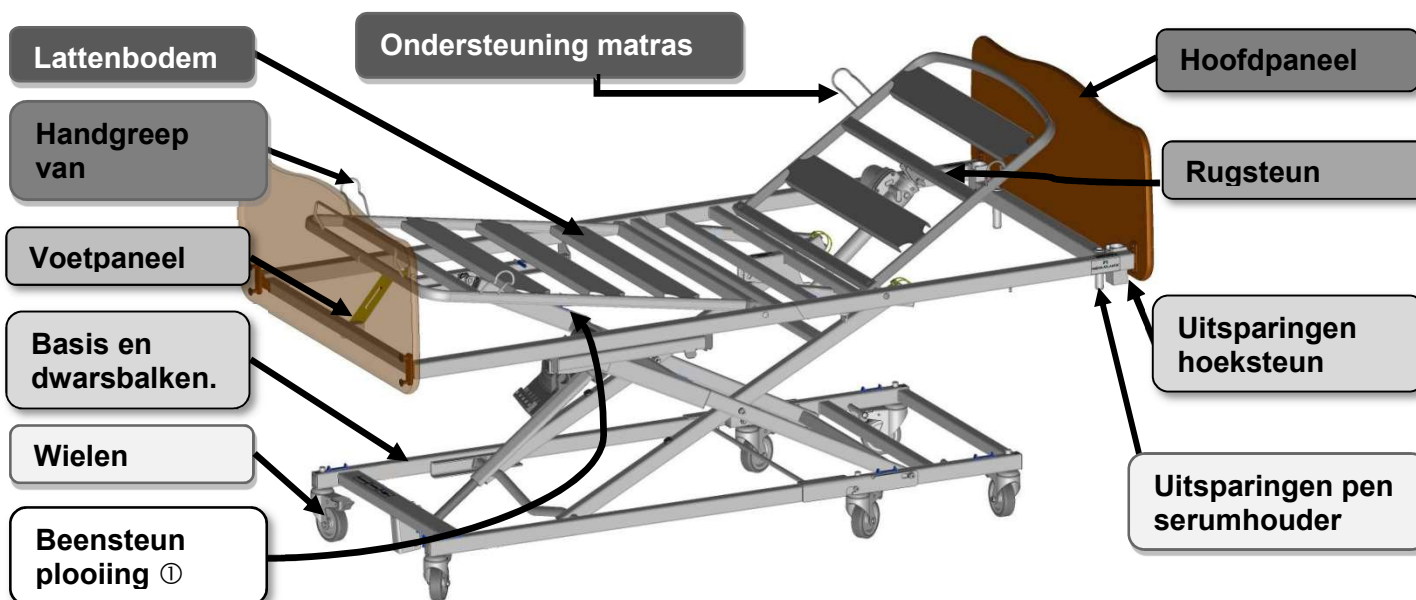
6.2. Specifieke gebruiksvoorzorgen

Het bed mag niet als brancard gebruikt worden.

6.2.1. Residuele risico's

GEVAAR	GEVOLG	VOORSCHRIFT GEBRUIKER
Vastraken	Geklemde handen	De rug- of beensteun verstellen via de handgrepen of op de daartoe voorziene plaatsen
Vastraken	Pletten van lichaam of voorwerp	Controleer voordat u het bed op lage stand zet of de zone tussen het bed en de vloer vrij is

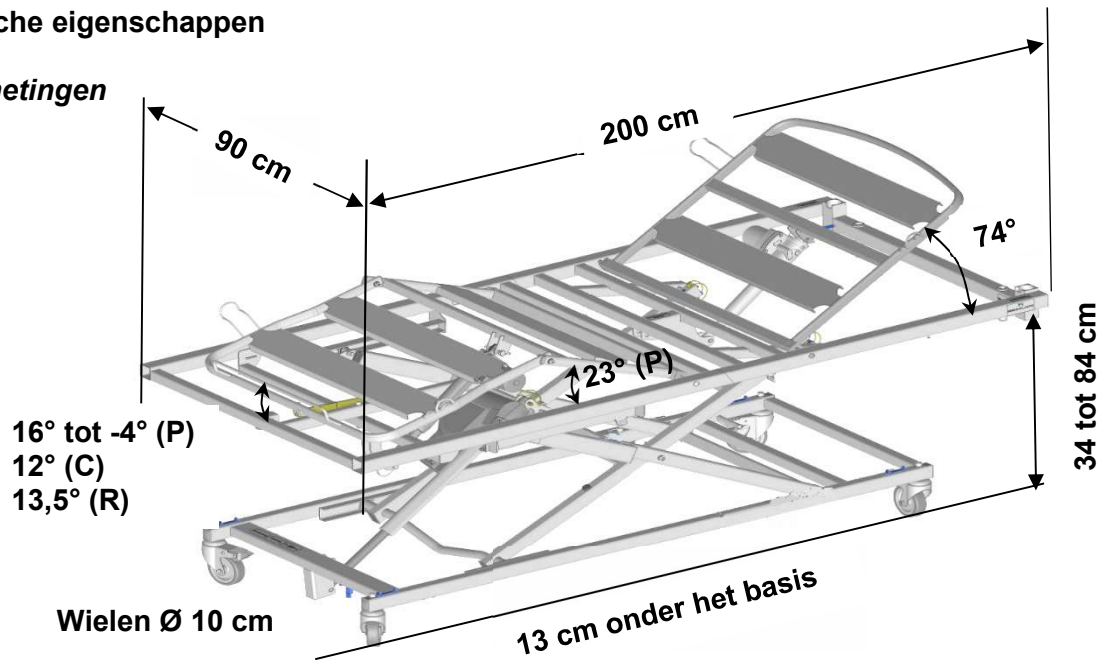
6.3. Algemene beschrijving



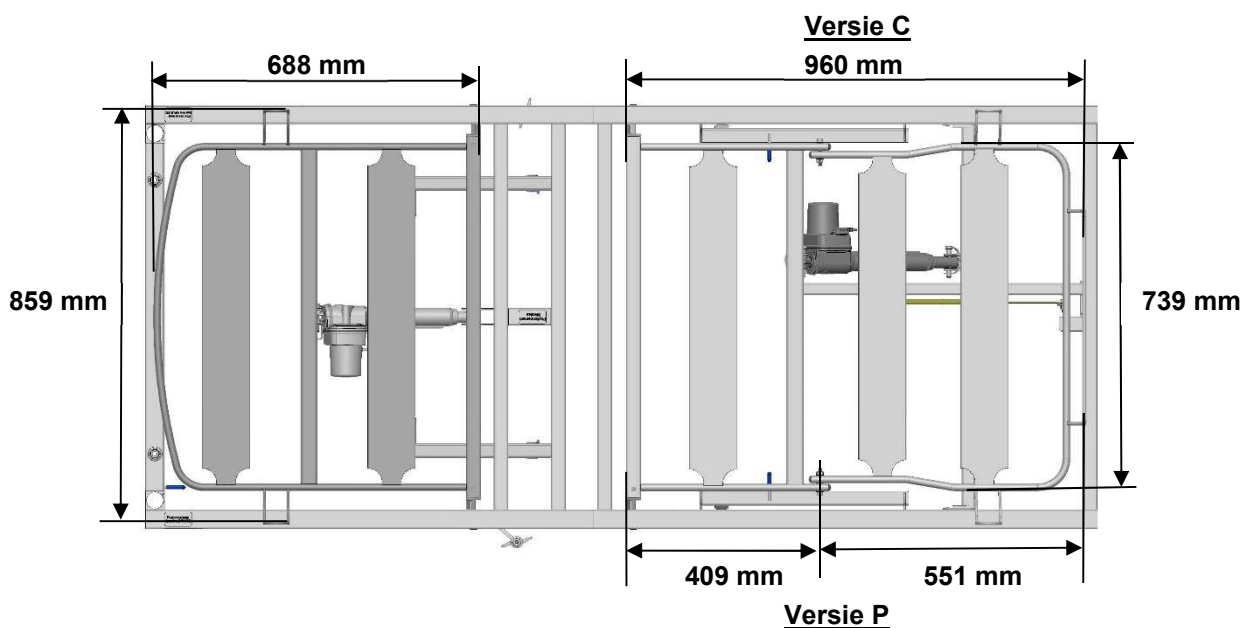
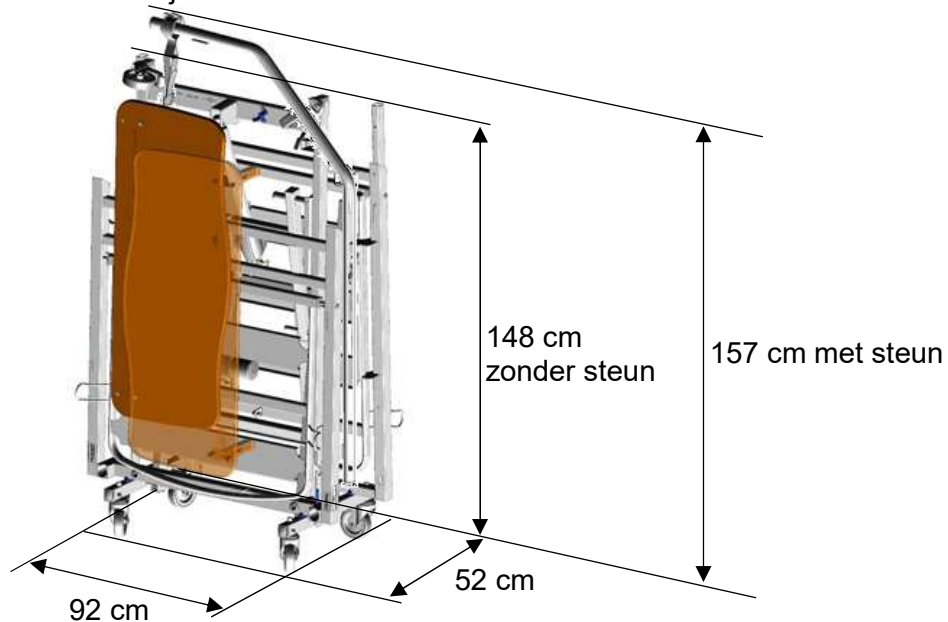
① Beensteun met heugel (C) of elektrische plooing (P), naargelang de versie.

6.4. Technische eigenschappen

6.4.1. Afmetingen



WINNCARE beveelt het gebruik van een tilsysteem voor de patiënt of een eettafel aan, waarvan de basis de hoogte van 12,5 cm niet overschrijdt.



6.4.2. Gewicht

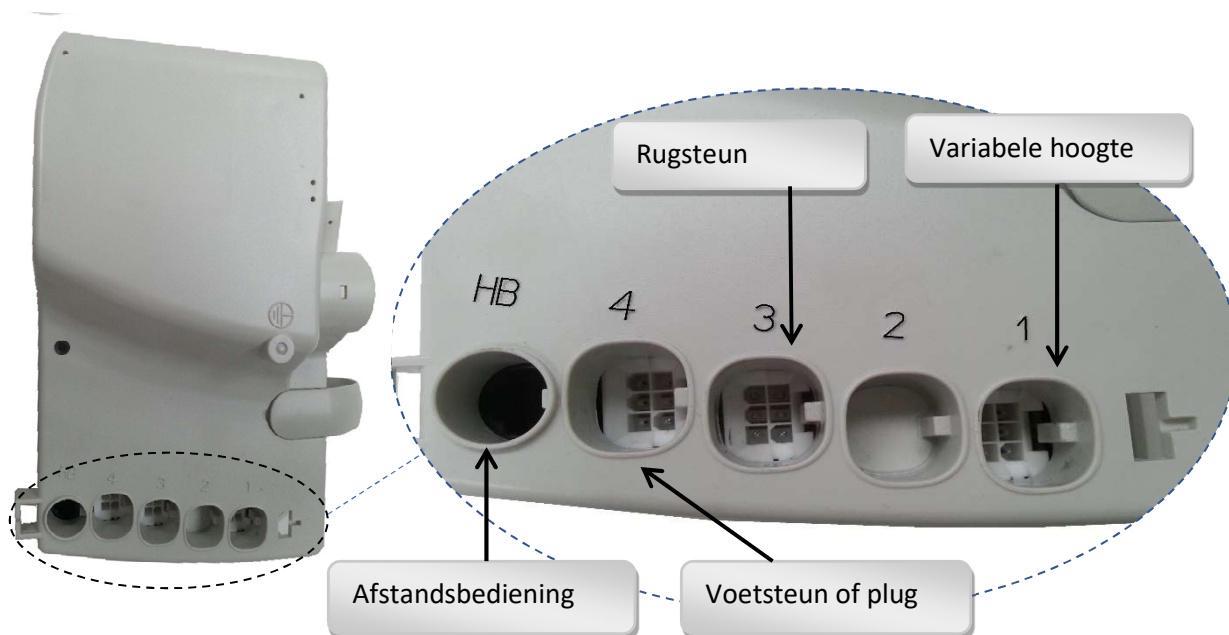
Normale gebruiksbelasting: 170 kg (Patiënt 135 kg, matras en accessoires 35 kg)

	Basis/dwarsbalken	Hoofdeinde lattenbodem	Voeteneinde lattenbodem	TOTAAL
Bed XPRESS (C)				
Versie voetsteun met heugel (zonder de panelen)	32,9 kg	17,6 kg	17 kg	67,5 kg
Bed XPRESS (P)				
Versie voetsteun met plooïing (zonder de panelen)	32,9 kg	17,6 kg	21,1 kg	71,6 kg

6.4.3. Geluidsniveau

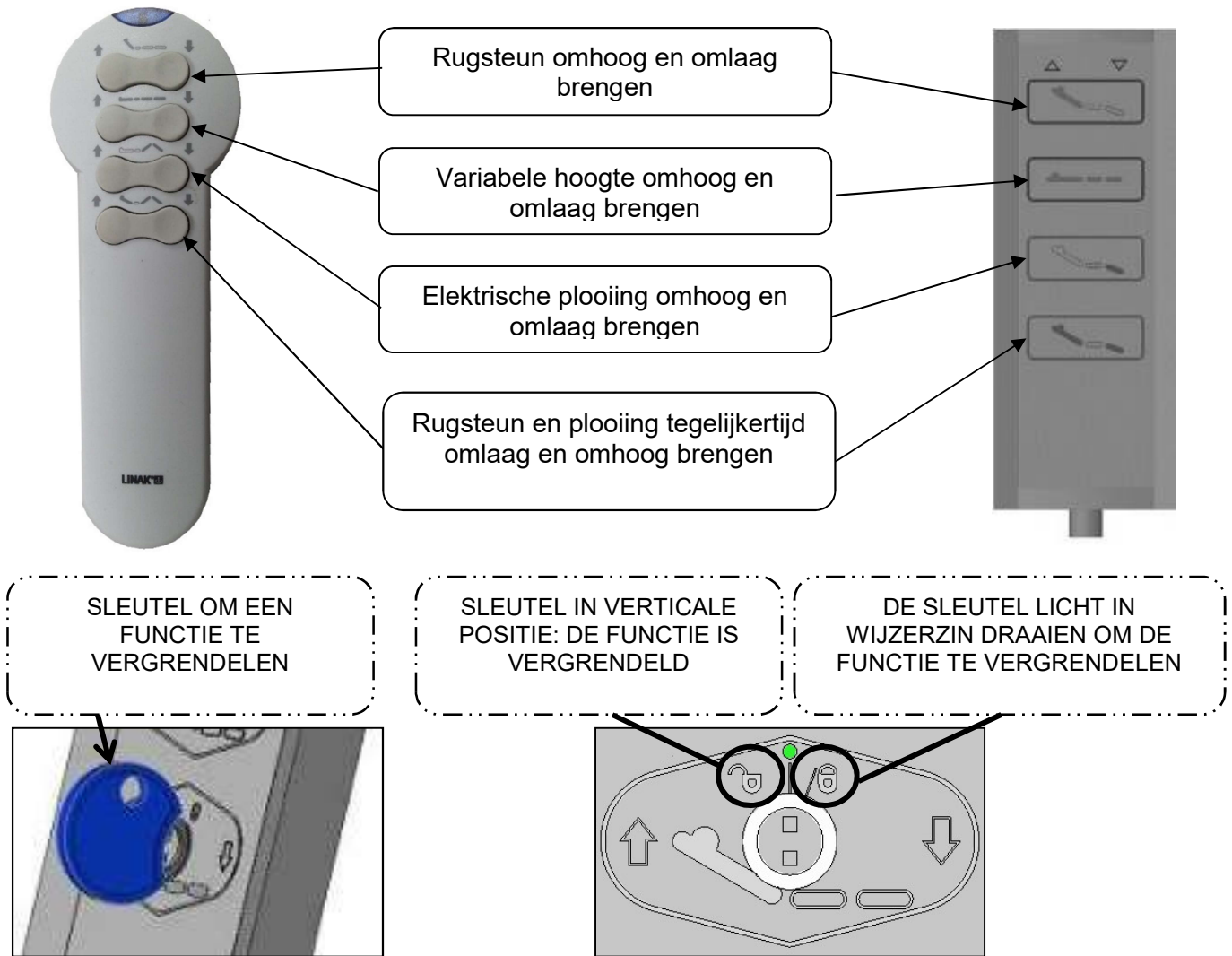
Meting van het maximale hoorbare akoestische vermogen overeenkomstig ISO 3746 bedraagt 53 dB(A).

6.5. Elektrische aansluitingen



6.6. Afstandsbediening

Voer een testcyclus met leeg bed uit om vertrouwd te raken met de functies van het bed.



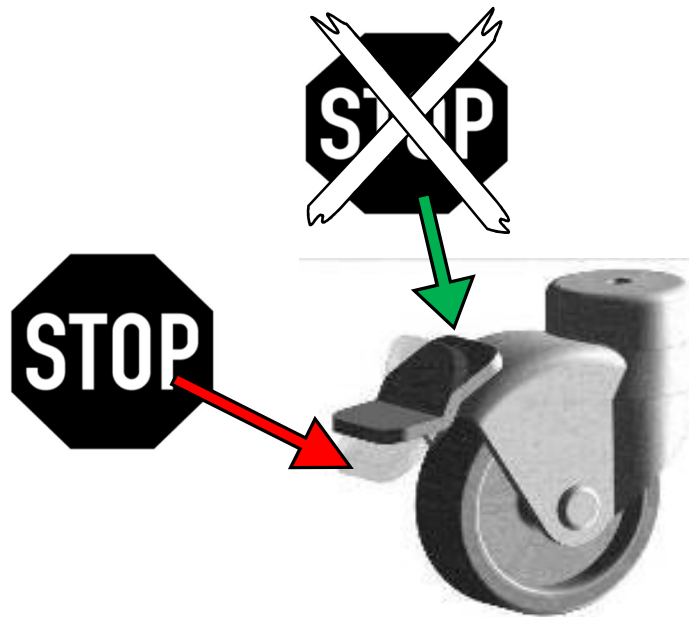
6.6.1. Afstandsbediening HB02x (vergrendeling en ontgrendeling)



6.7. Remsysteem

6.7.1. Individuele remmen

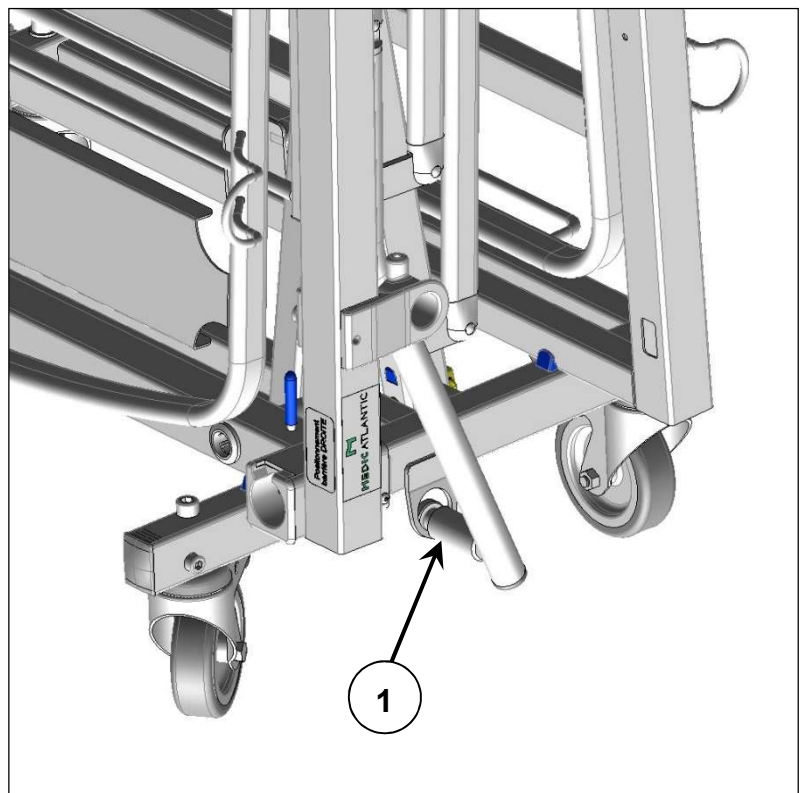
Controleer of de wielen geblokkeerd zijn door tegen het bed te duwen. Als u deze instructie niet respecteert, kan een patiënt of een derde persoon ten val komen wanneer hij/zij op het bed leunt.



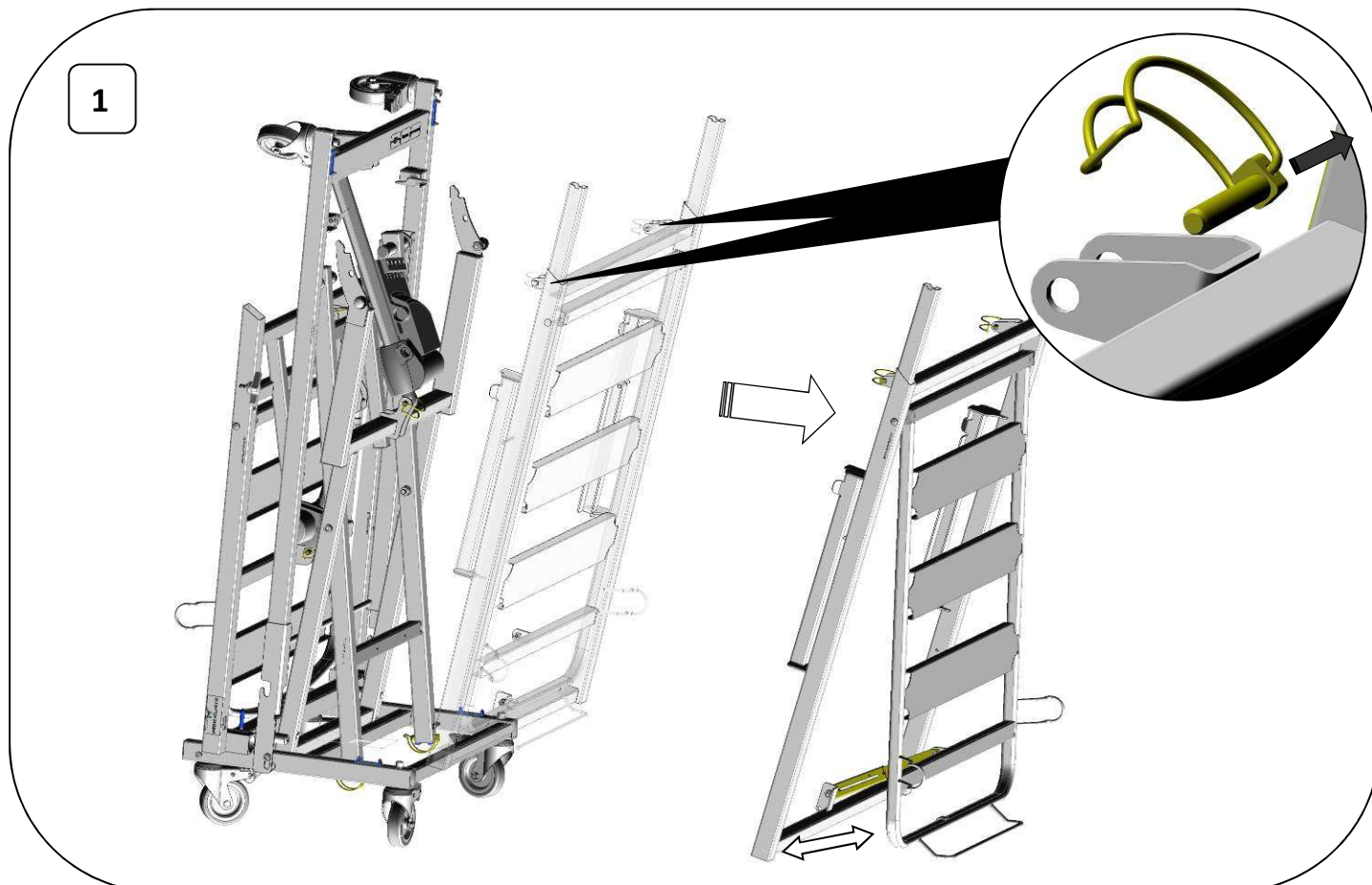
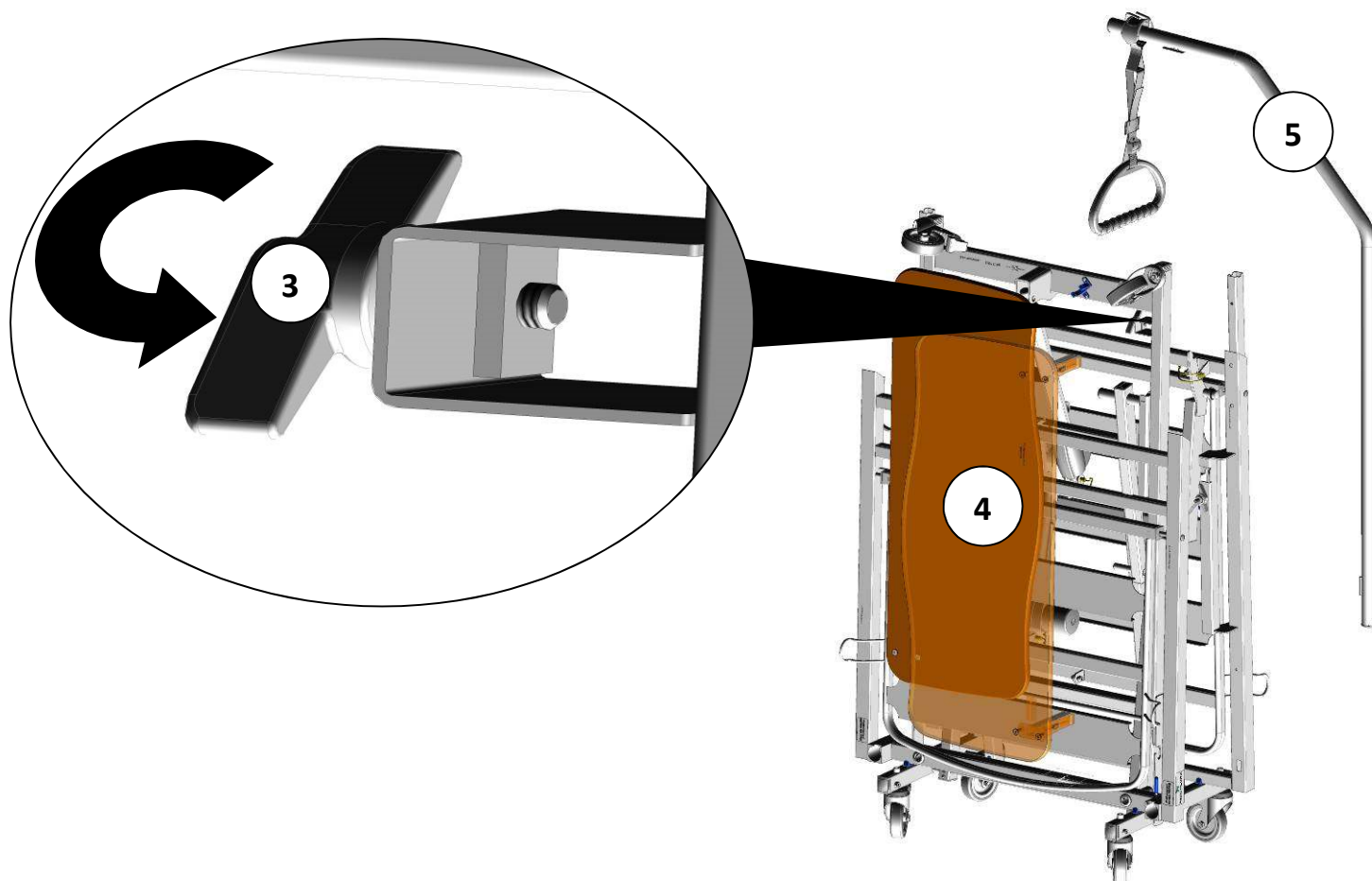
7. MONTAGE EN DEMONTAGE

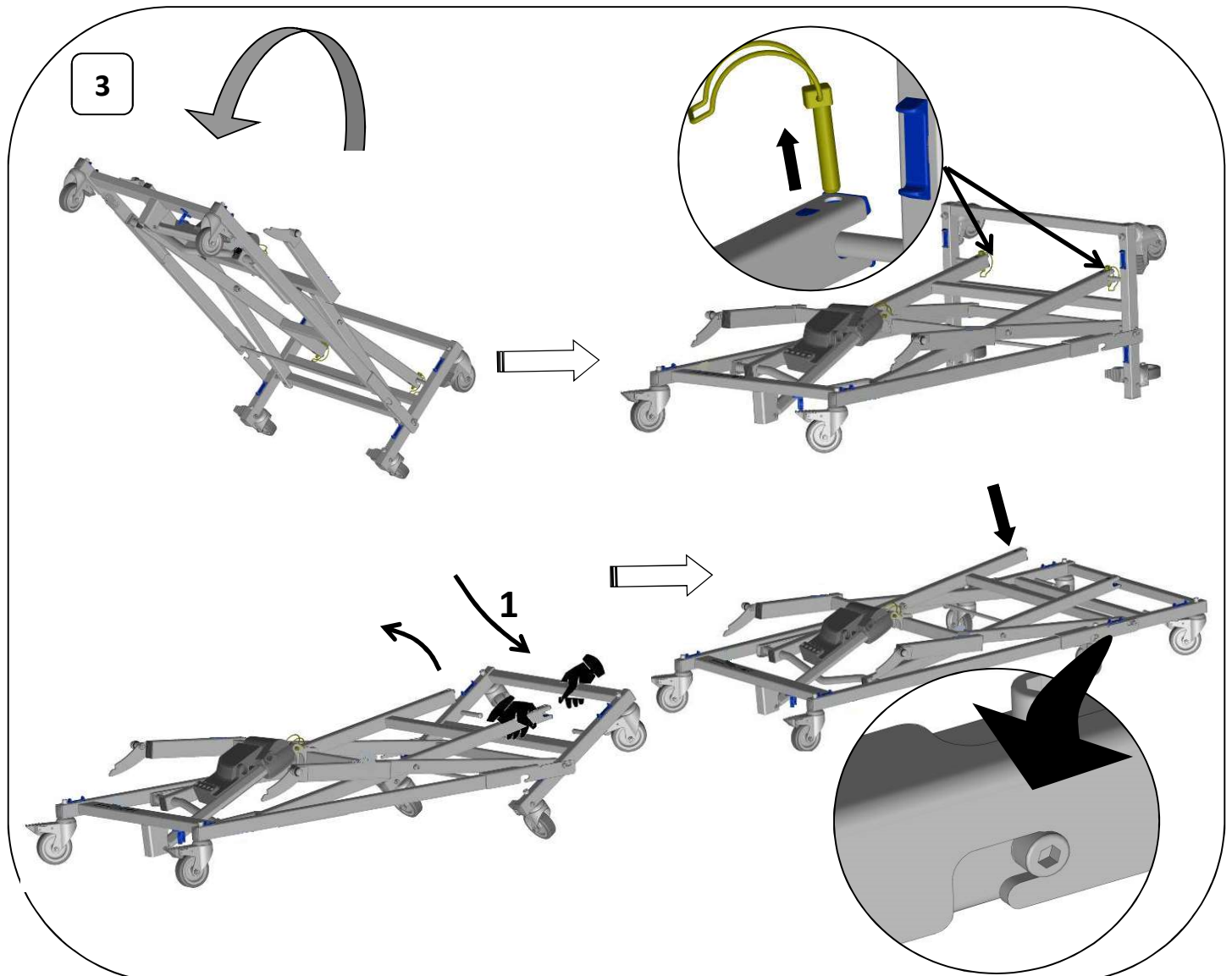
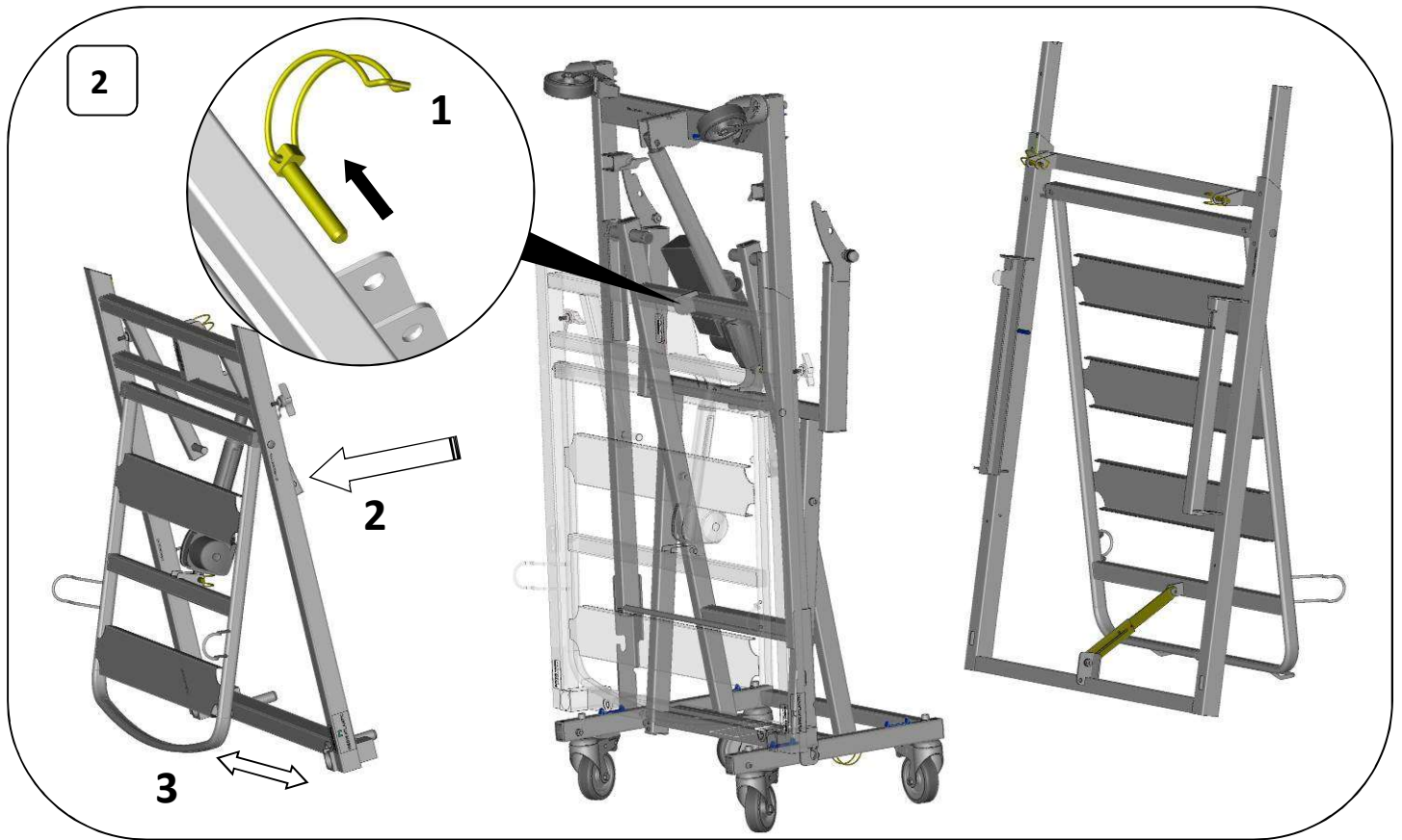
7.1. MONTAGE

1) Verwijder de valrails van de kleine basis ①.

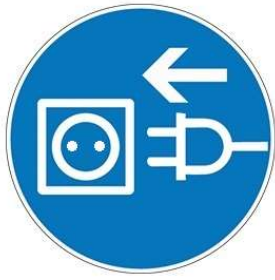


2) Draai de handgreep los ③, verwijder de panelen ④ en de steun ⑤

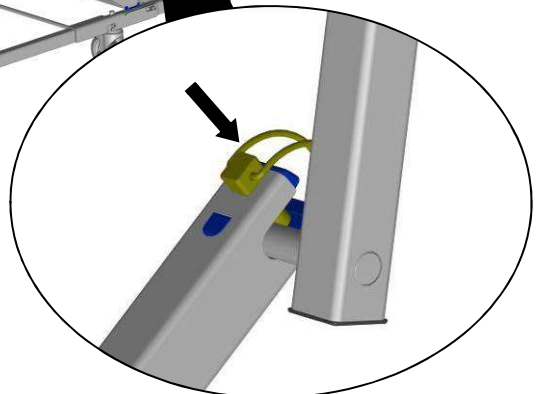
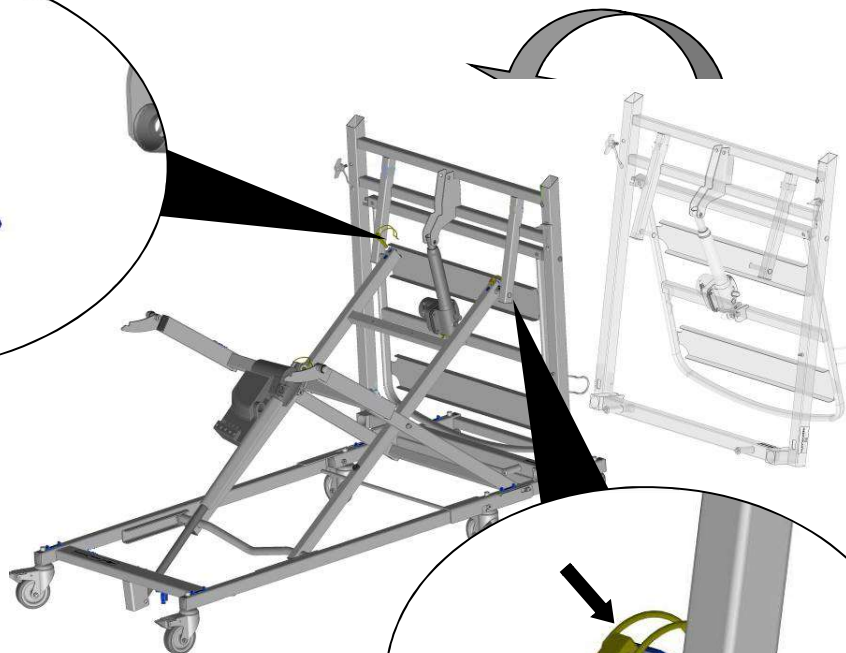
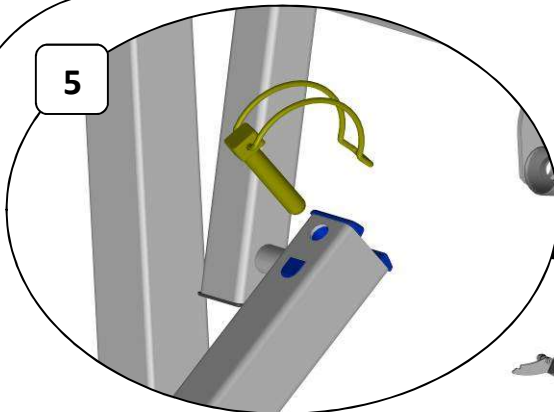




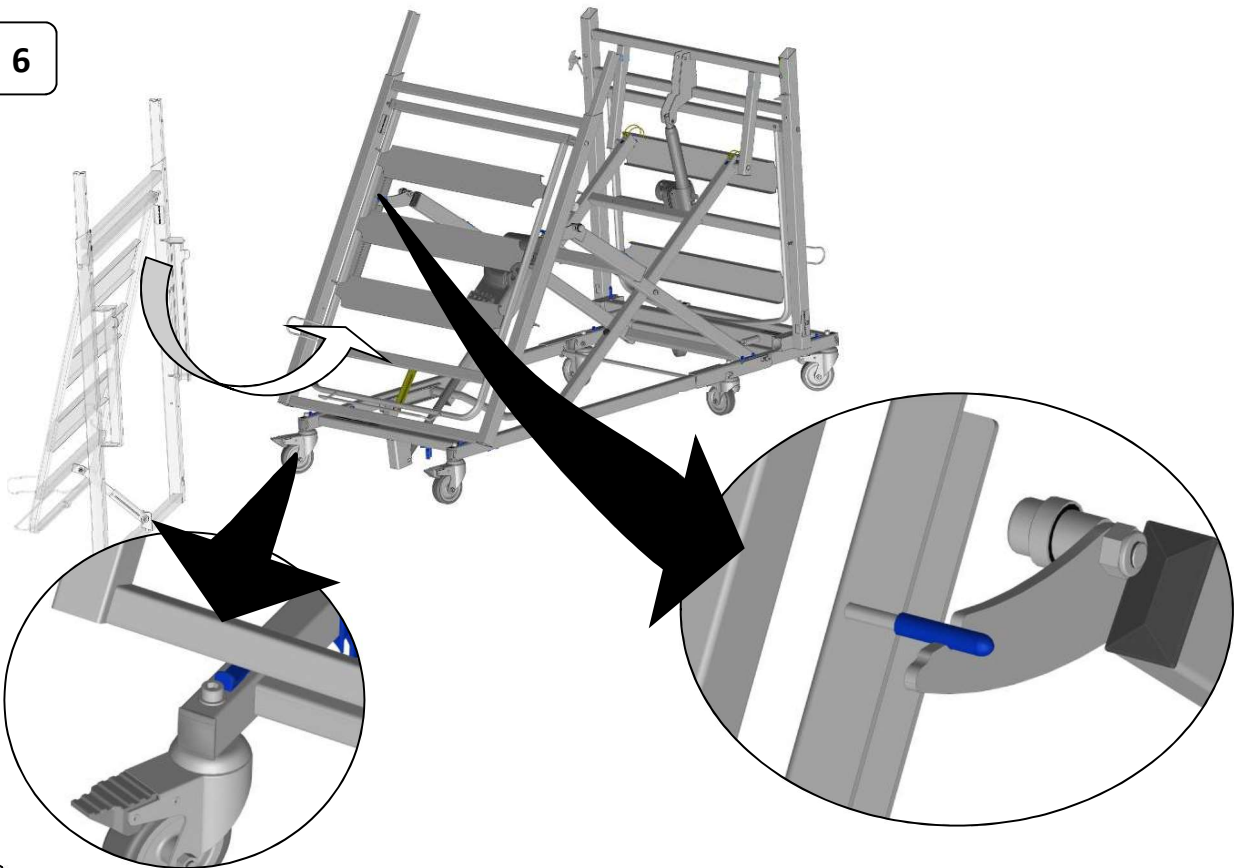
4



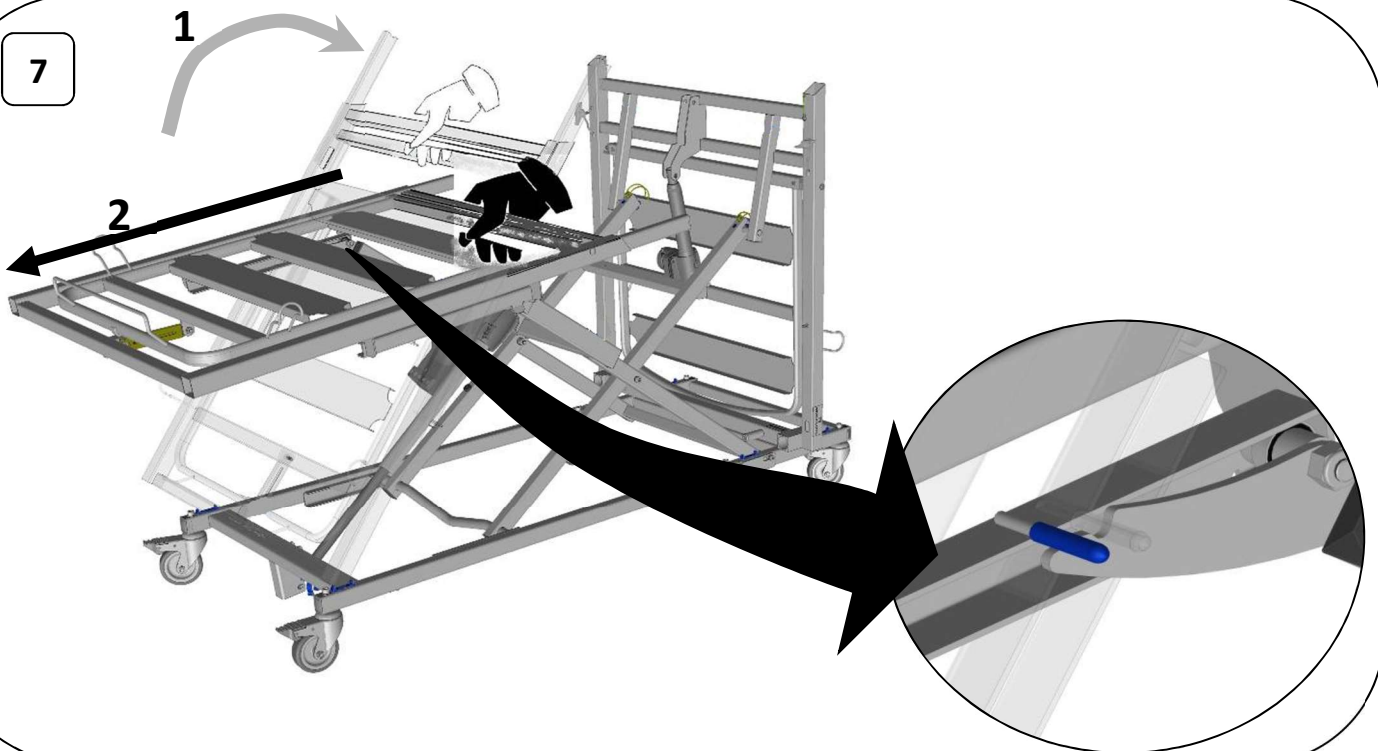
5



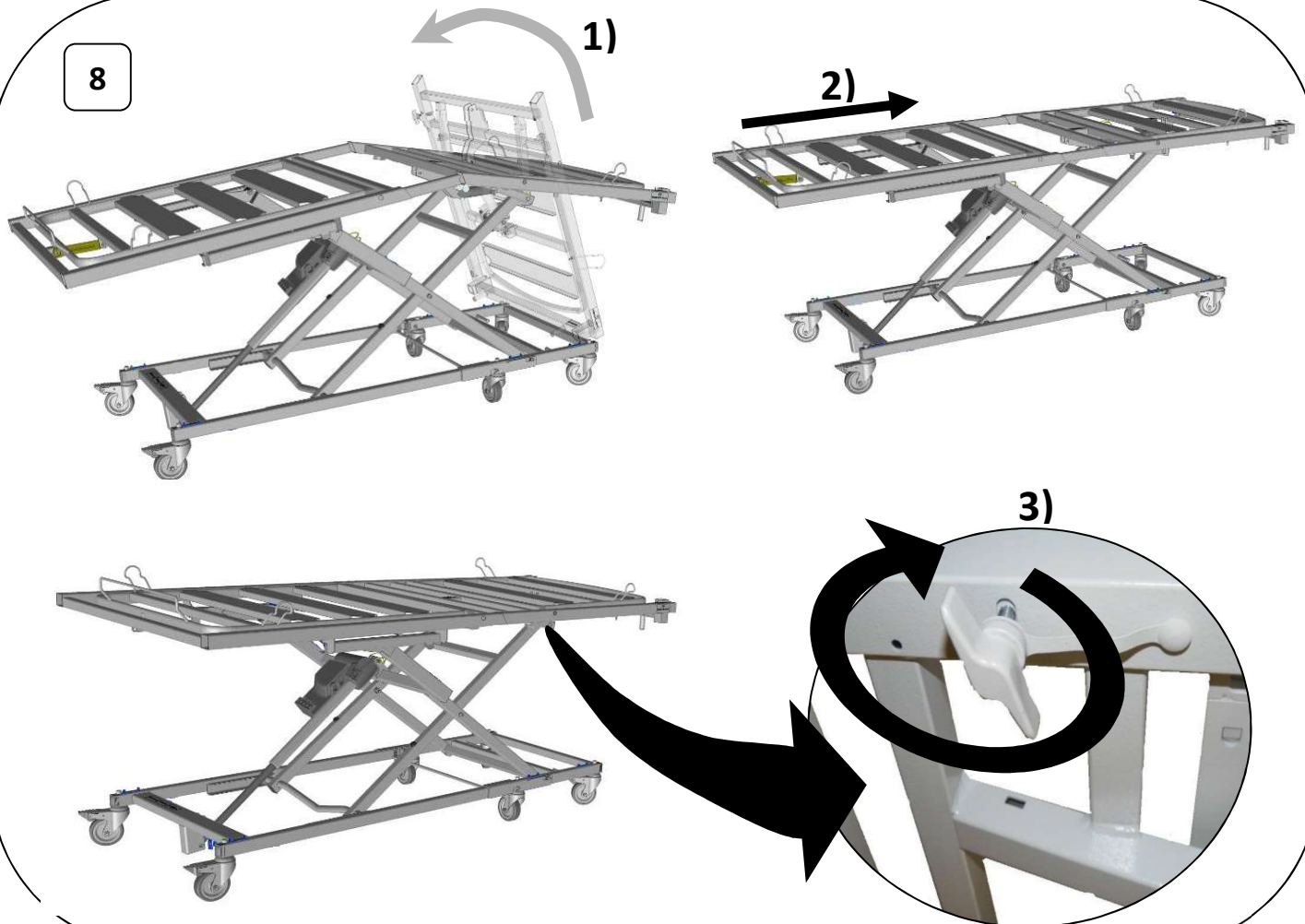
6



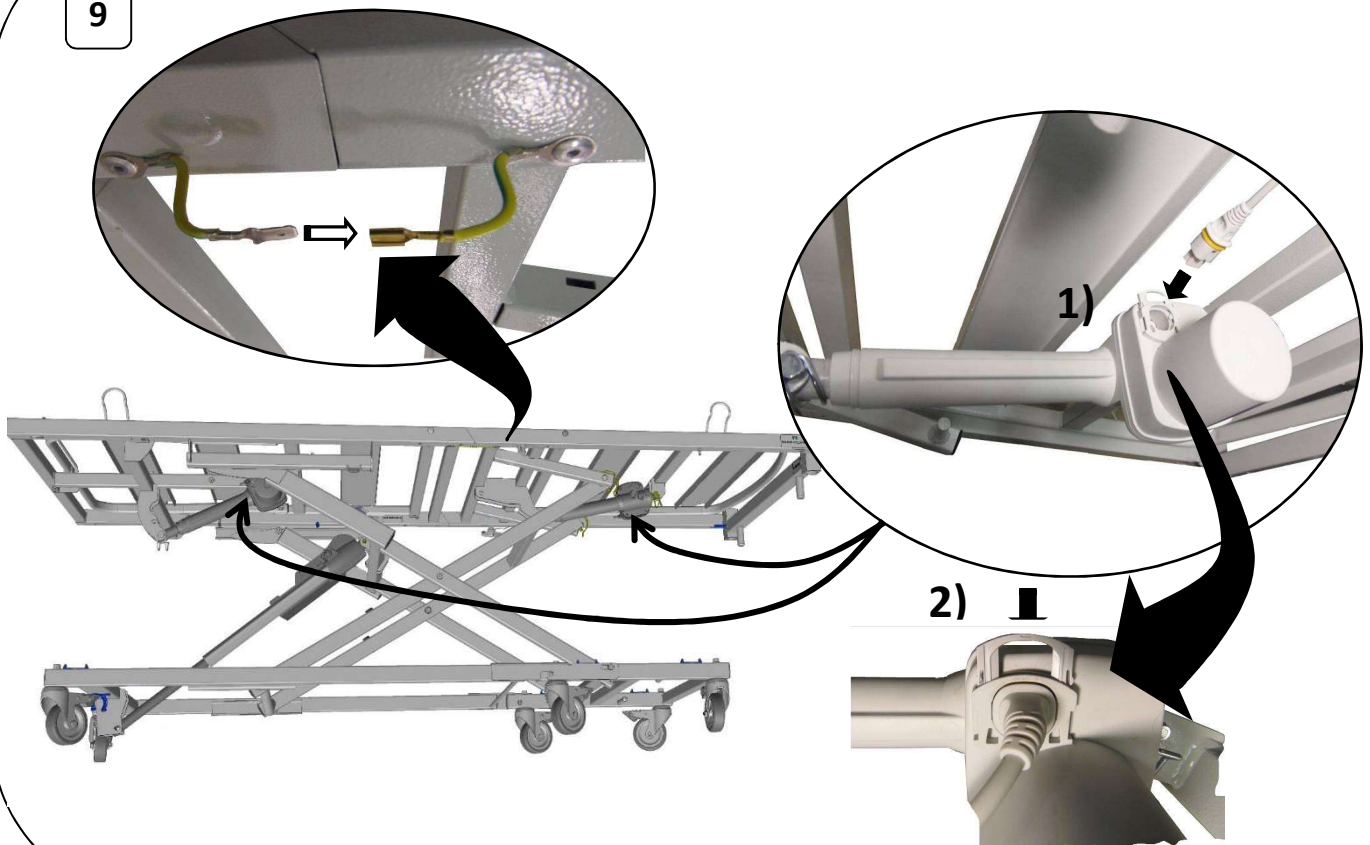
7



8



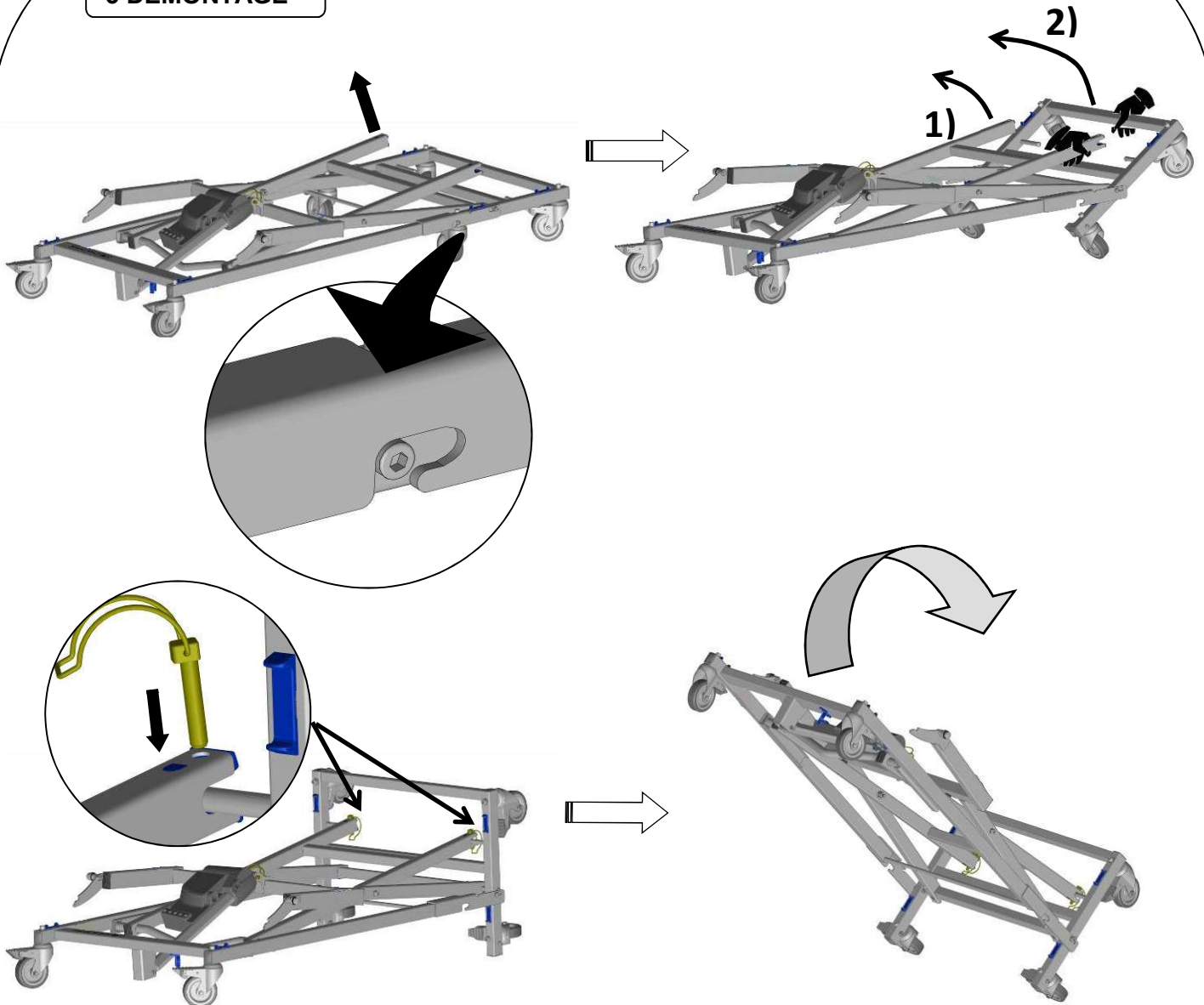
9



7.2. Demontage

Voer de bewerkingen omgekeerd uit **9; 8; 7; 6; 5** en **4**.

3 DEMONTAGE



Werk af door de bewerkingen **2** en **1** **omgekeerd uit te voeren**.

Plaats indien nodig de panelen, valrails en de steun terug op de daartoe voorziene plaatsen met het oog op het transport.

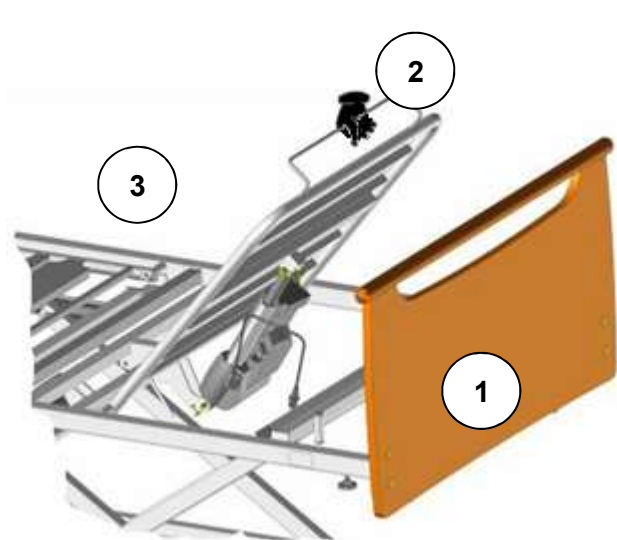
8. WERKING VAN HET SLAAPVLAK

8.1. Rugsteun

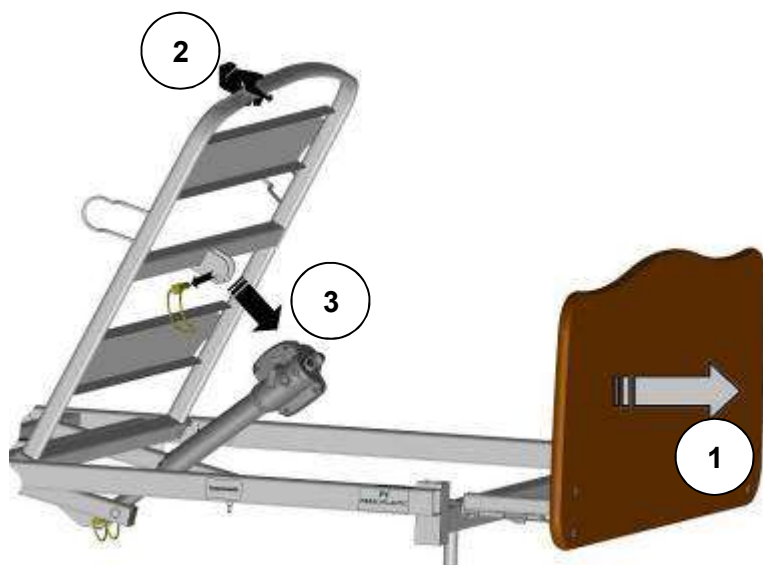
8.1.1. Standaard rugsteun

In geval van storing, stroomonderbreking of om de rugsteun plat te leggen, ga op de volgende manier te werk:

- Koppel de elektrische voeding los.
- Demonteer het hoofdpaneel ①.
- Ga aan het hoofdeinde van het bed staan en neem de rugsteun ② met een hand vast. Duw of til op om de druk die door de patiënt wordt uitgeoefend te compenseren en maak met de andere hand de clip los ③ aan de kant van de drukpen. De vijzel van de rugsteun kantelt dan naar beneden.
- Monteer het hoofdpaneel terug.



Versie rugsteun met handgreep

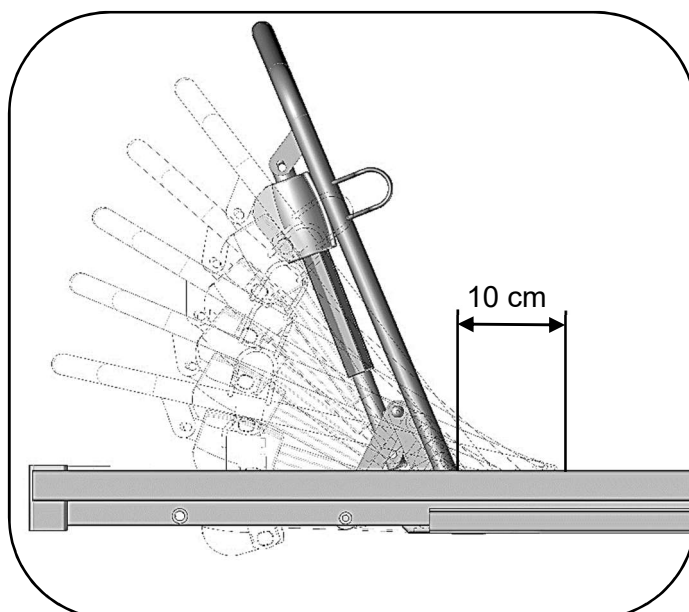


Versie rugsteun zonder handgreep

8.1.2. Rugsteun met translatie

Zelfde werking voor het platleggen van de standaard rugsteun.

De borststeun met translatie voorkomt dat men naar voor glijdt.



8.1.3. Ontkoppeling bij noodgevallen van de rugsteun (Cardio Pulmonary Resuscitation)



- 1) Neem de rugsteun vast met een hand.
- 2) Schakel met de andere hand een van de handgrepen op de rugsteun in terwijl u de daling blijft begeleiden.

Als u de handgreep loslaat, beweegt de rugsteun niet meer.



Handgrepen voor ontkoppeling



Om het systeem voor cardiorespiratoire reanimatie van bedden met grote belasting opnieuw te activeren (270 kg), moet de elektrische vijzel van de rugsteun naar de minimumpositie gezet worden, door op de daalknop van de afstandsbediening te drukken

8.2. Beensteun

8.2.1. Beensteun met heugel (C)

Om naar boven te brengen, tilt u de beensteun op met de handgreep aan het uiteinde.

Om naar beneden te brengen de beensteun licht of maximaal ontlasten om de inkeping vrij te maken en daarna de beensteun naar beneden te brengen.

8.2.2. Beensteun met plooiing (P)

Plooiing met geheugenfunctie: met deze functie kan een horizontale positie van het scheenbeen behouden blijven wanneer de vijzel naar boven in werking gesteld wordt. Voor het gebruik van deze functie moet de 1ste inkeping van de heugel ingeschakeld zijn wanneer de beensteun plat ligt.

Plooiing zonder geheugenfunctie: het uiteinde van het scheenbeengedeelte blijft in contact met de lattenbodem.

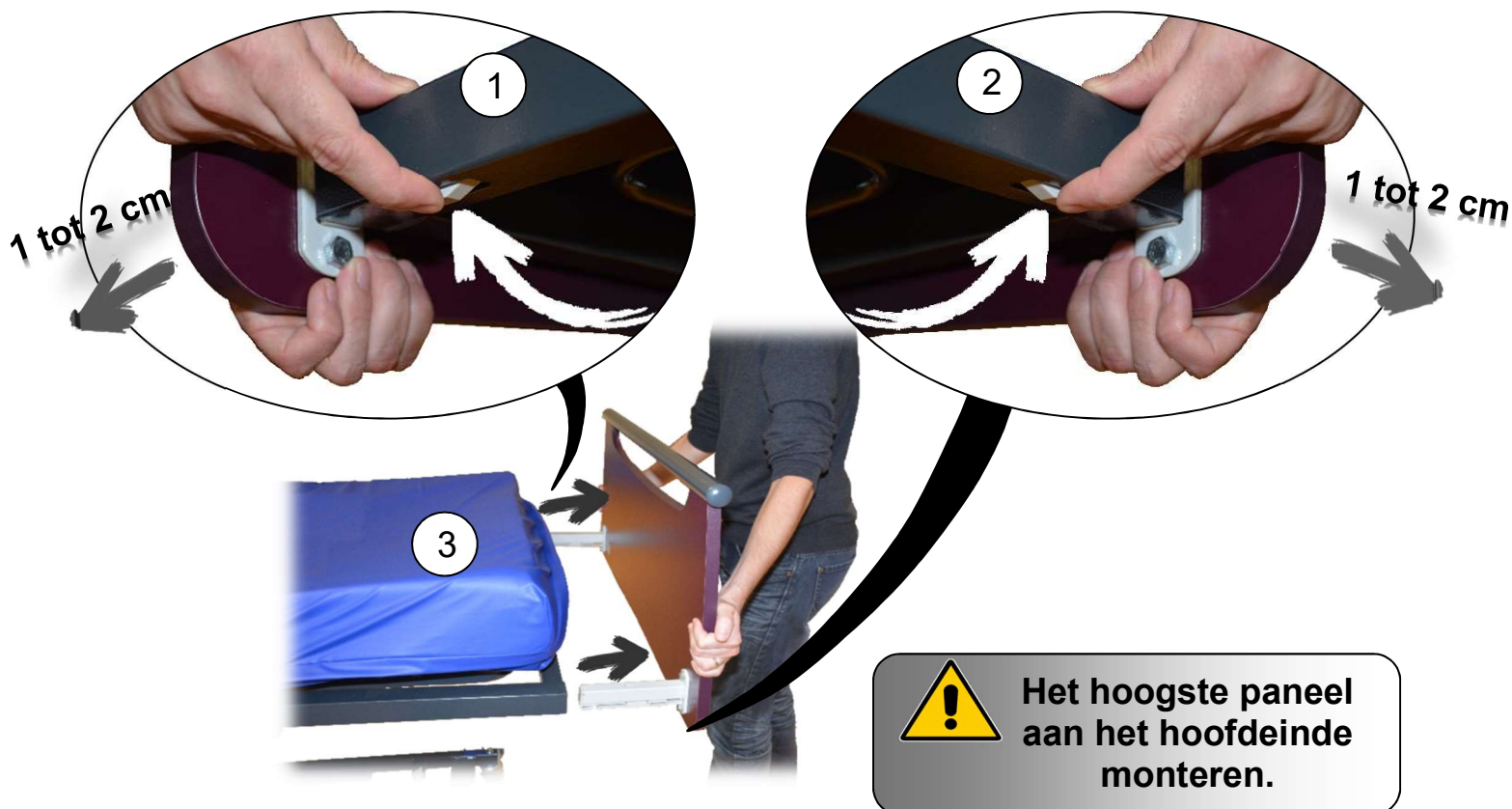
9. PLAATSING VAN DE TOEBEHOREN

9.1. Panelen

- Een bedpaneel installeren:

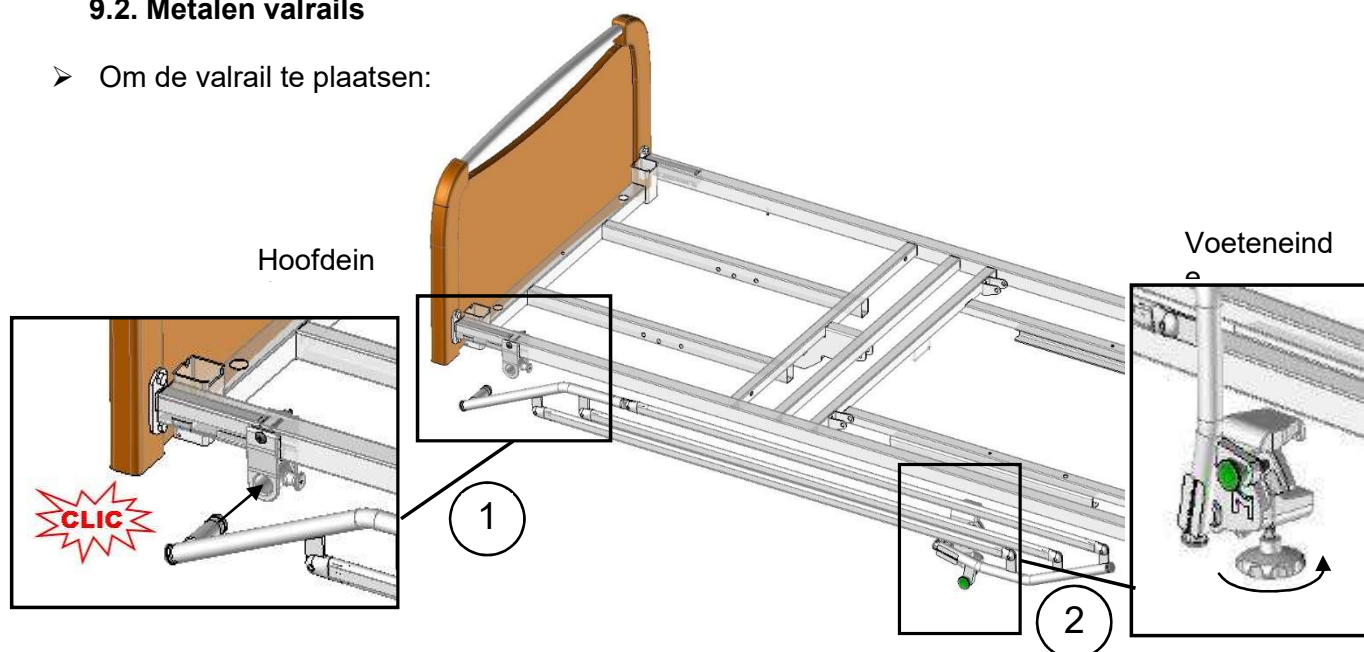


- Een bedpaneel verwijderen:



9.2. Metalen valrails

- Om de valrail te plaatsen:



① Schuif de opstaande kant van de geplooid valrail in de vaste klauw aan het hoofdeinde van het bed tot u een "klik" hoort.

② Blokkeer de klauw aan het voeteneinde met de klemrondo op het lange vlak van de lattenbodem en controleer of hij geblokkeerd zit.

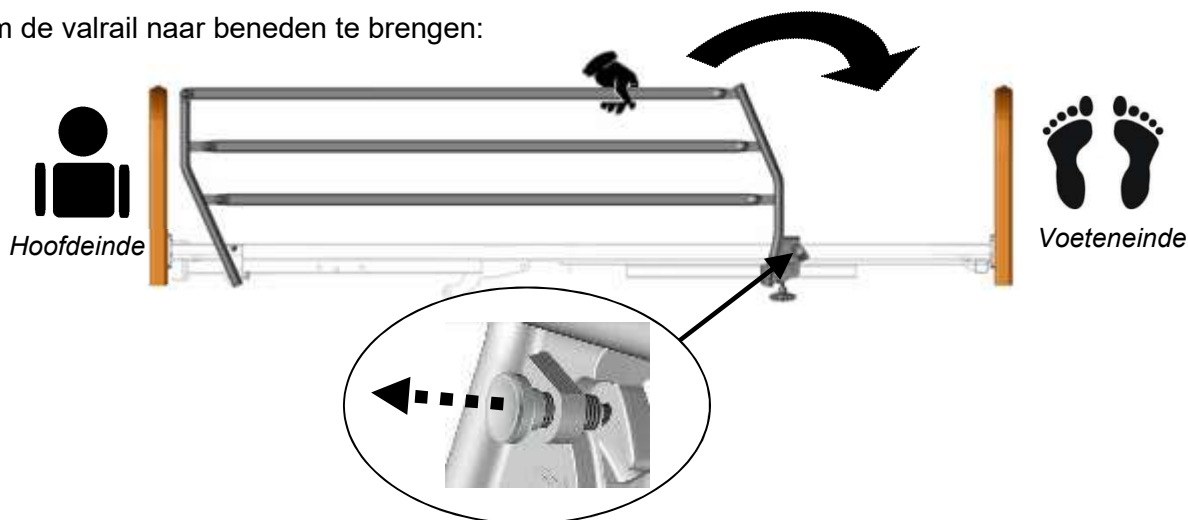
Om de geplooid valrail te verwijderen, de rondo aan het voeteneinde losmaken, ② vervolgens de opstaande kant losmaken zonder te verwijderen ① door met de wijsvinger aan de zijkant van de haak van het hoofdeinde te trekken. De valrail met een hand aan elk uiteinde vastnemen om volledig te verwijderen.



Een slechte plaatsing van de valrail kan de veiligheid van de patiënt in het gedrang brengen of een storing veroorzaken.

Het is verboden de valrail te gebruiken wanneer de patiënten niet volwassen zijn (jonger dan 12 jaar) of als hun lichaamsbouw dit niet toelaat (≤ 146 cm)

- Om de valrail naar beneden te brengen:



- Om de valrail terug naar boven te brengen:



Controleer of de valrail goed vergrendeld is door te proberen ze te plooiën zonder op de ontgrendelingsknop te drukken.

9.3. Houten valrails

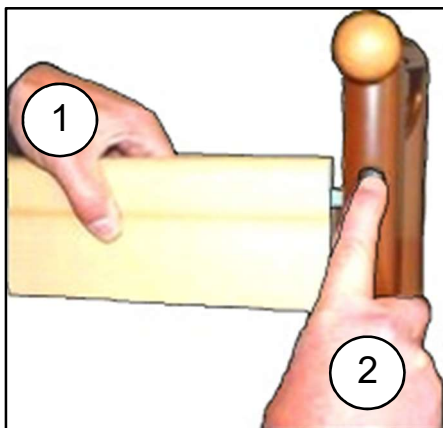
Voor het monteren van de houten valrail verwijzen we naar de bijgevoegde installatiehandleiding.

- Om de valrail naar boven te brengen:

- ① De bovenste dwarsbalk met 2 handen optillen tot ze vergrendeld is.
- ② Controleren of ze goed ingeschakeld is.

- Om de valrail naar beneden te brengen:

- ① De bovenste dwarsbalk met 1 hand optillen.
- ② Met de andere hand op de ontgrendelingsknop drukken.
- ③ De neerwaartse beweging van de dwarsbalk begeleiden.
- ④ Voor de andere zijde stappen ① tot ③ herhalen.



Controleer of de geleider voor de bovenste dwarsbalk in de juiste richting in de geleider voor de onderste dwarsbalk ingeschakeld is.

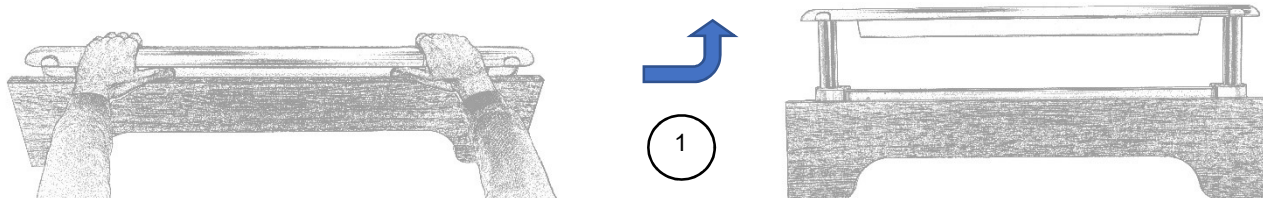


9.4. Halve valrails alu

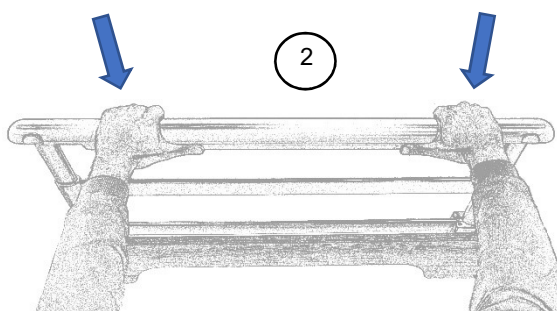
- Om de barrière op te heffen :

1-In tussenpositie :

- ① Breng de leuning met beide handen omhoog totdat deze vastklikt.

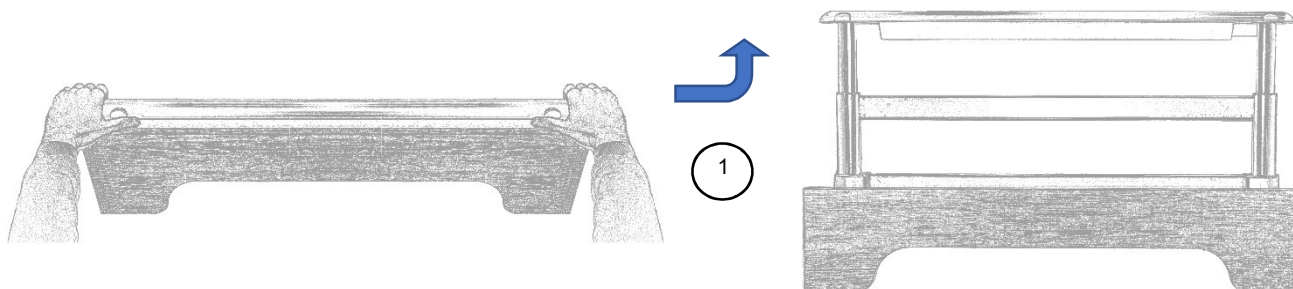


- ② Controleer of deze is ingeschakeld door deze te laten zakken zonder de ontgrendelingsvingers te raken.

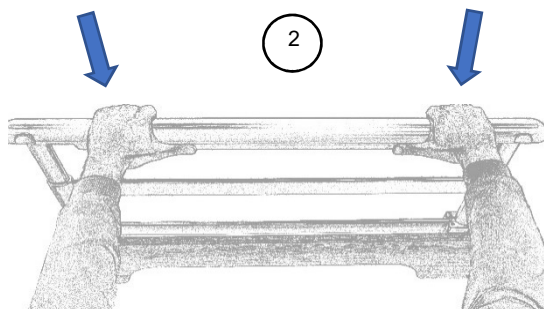


2-In hoge positie :

- ① Breng de handleuning omhoog met beide handen door de twee ontgrendelingsvingers helemaal naar boven te duwen en laat dan de vingers los voordat de bovenste stop wordt gemaakt.

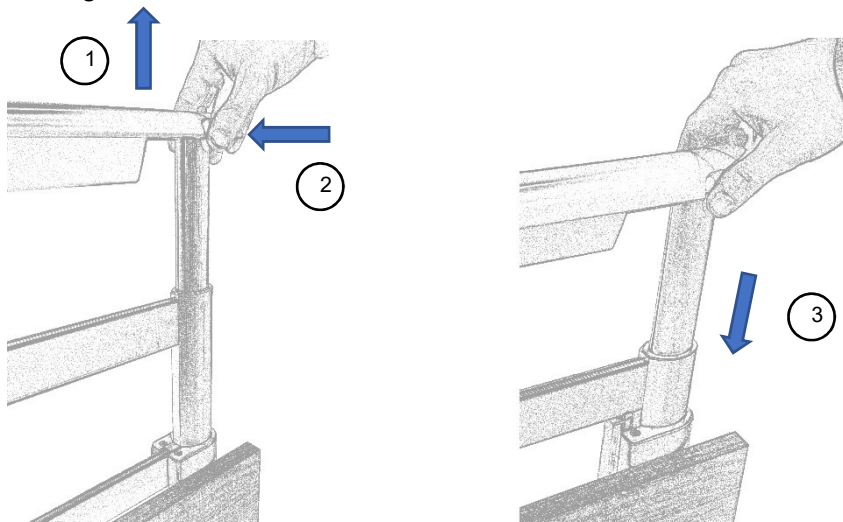


- ② Controleer of deze is ingeschakeld door deze te laten zakken zonder de ontgrendelingsvinger aan te raken.



➤ Om de barrière te verlagen :

- ① Breng de leuning.
- ② Druk met twee handen op de ontgrendelingsvingers.
- ③ Begeleid de afdaling van het kruis naar de bodem.



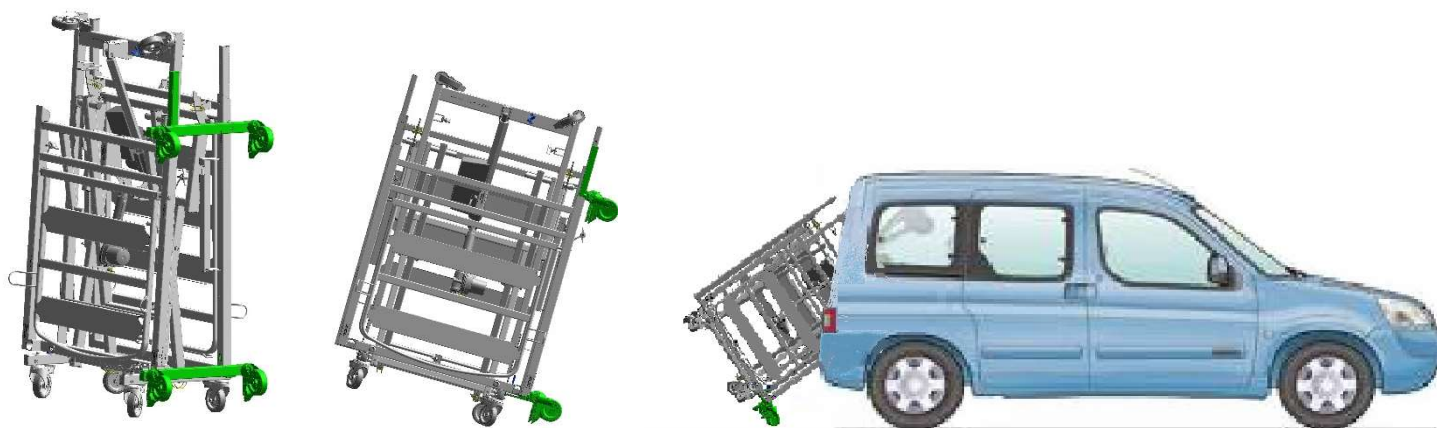
9.5. Steun en pen voor serumhouder

Indien de patiënt psychologische gedragsproblemen vertoont, is het nuttig om de bedsteun vast te maken met de meegeleverde schroef en sluitring.



10. SPECIFIEKE FUNCTIONALITEITEN

10.1. Kit voor laterale lading A626-00



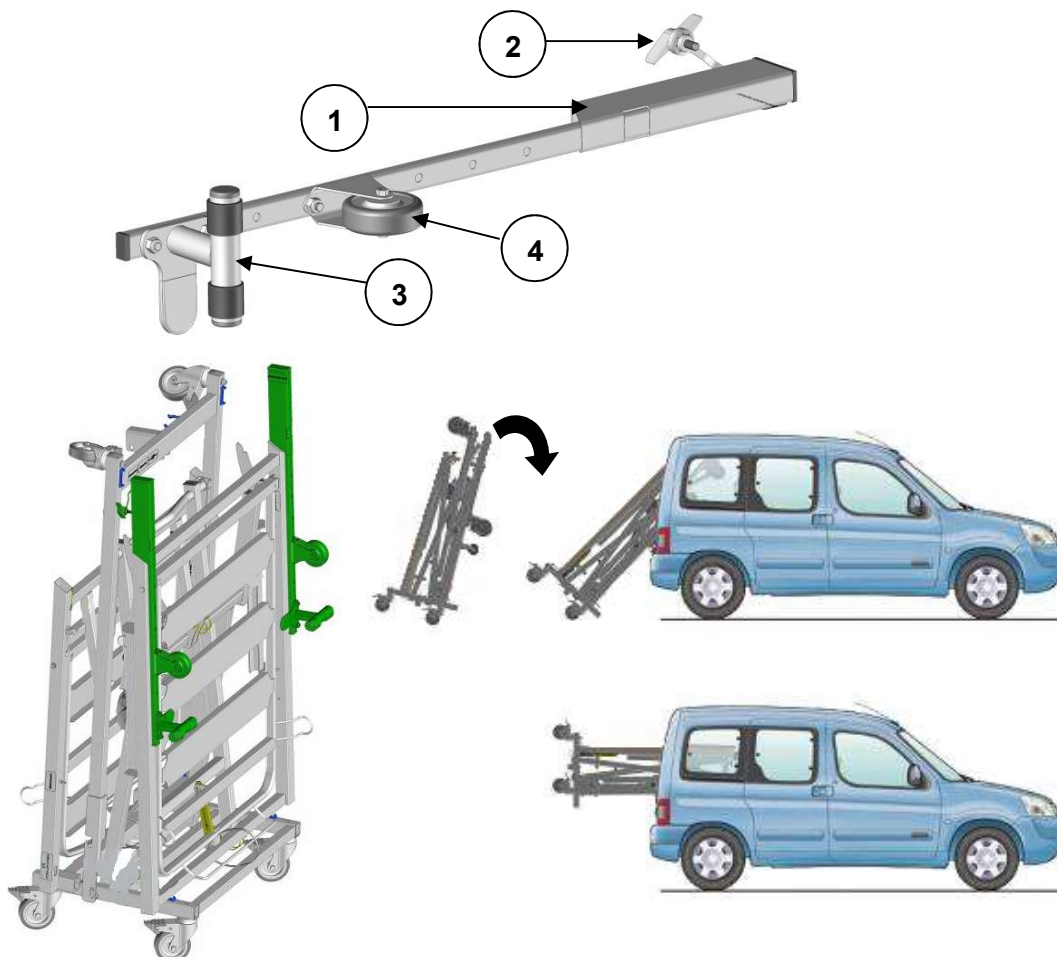
10.2. Laadkit A627-00

De panelen, de valrails en de steun moeten van het bed verwijderd worden voor de laadkit wordt geplaatst.

De massa's van de ①kit op de moffen van het hoofdgedeelte van de lattenbodem schuiven en de rondo's aandraaien ②.

De kit gebruiken om het bed te kantelen en in een voertuig te laden.

Om zich aan te passen aan het model van een voertuig, kunnen de kruk ③ en het wiel ④ van de kit verplaatst worden.

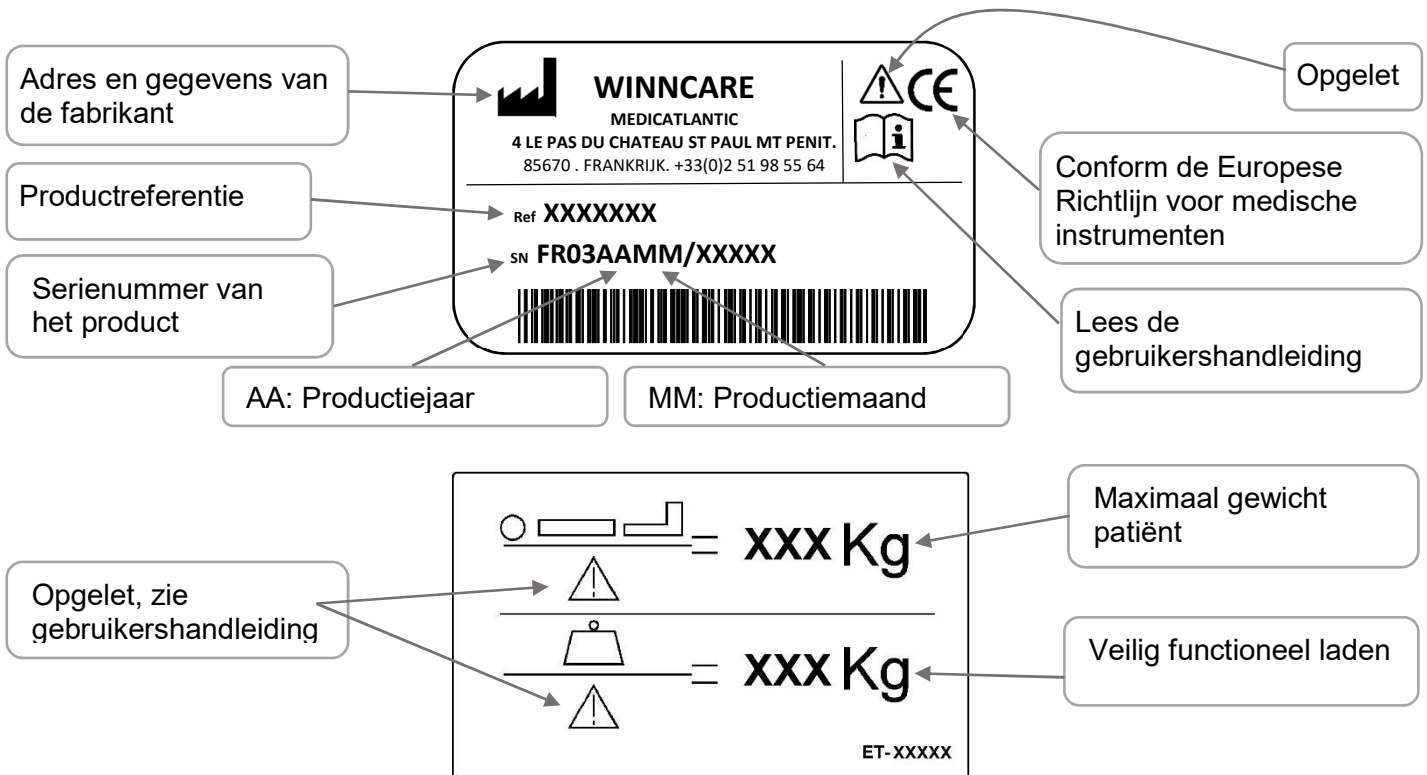


11. ONDERHOUD



Er mag geen onderhoud uitgevoerd worden terwijl zich een patiënt op het bed bevindt.

11.1. Identificatie

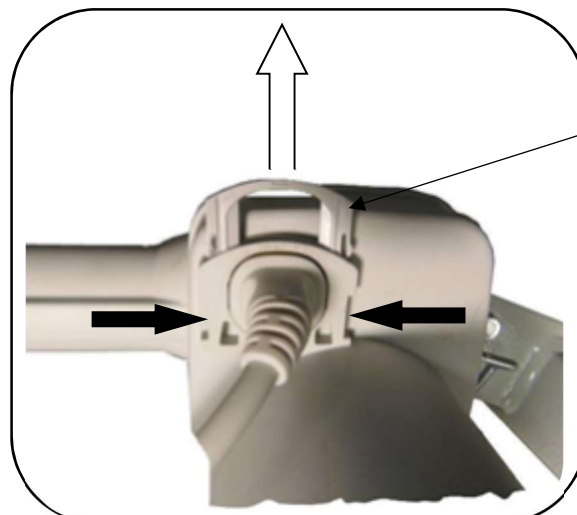


11.2. Instructies voor demontage van de motoren



De 230 Volt-stekker voor de demontage loskoppelen.

- De demontage leeg of met het bed in zijdelingse positie uitvoeren
- Als het bed in een andere positie wordt gedemonteerd, de mobiele onderdelen goed op hun plaats houden om verschuiving te voorkomen.
- De veiligheidsclips deblokken^①, de voedingskabels van de motoren loskoppelen en de bevestigingskappen verwijderen.
- De motoren terug op hun plaats monteren, in dezelfde richting als ervoor.



11.3. Onderhoud

De kwaliteitscontrole van de medische bedden moet uitgevoerd worden door opgeleid technisch of biomedisch personeel, rekening houdend met de normale gebruiksomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven, op een bed uitgerust met toebehoren, in voorkomend geval de valrails.

Het bed moet beschikbaar zijn om de volledige kwaliteitscontrole minstens een keer per jaar uit te voeren, maar ook op specifiek verzoek en na een curatief onderhoud voor de prestaties die door de interventies zouden kunnen aangetast zijn. Om tijd te winnen kan deze bewerking echter gecombineerd worden met een preventief onderhoud. In dit geval is het niet nuttig om prestaties die reeds werden gecontroleerd, opnieuw na te kijken.

AANBEVELINGEN VOOR PREVENTIEF ONDERHOUD:

Het preventieve onderhoud moet uitgevoerd worden volgens onze specificaties en minstens een keer per jaar door het organisme of de persoon die het bed heeft geïnstalleerd.

Tussen twee serviceprestaties en minstens een keer per jaar moeten de volgende bewerkingen uitgevoerd worden:

- Controle van de bevestiging van de elektriciteits snoeren langs de metalen balken om te voorkomen dat deze kabels worden doorgesneden wanneer het bed in de hoogte versteld wordt.
- Controle van de goede werking van alle elektriciteits snoeren en de fiches van het systeem. Vervanging indien de minste aantasting wordt vastgesteld (slijtage, insnijding, beschadiging...).
- Controle van het uitzicht (met name sporen van vochtigheid en goede algemene staat van de beschermkappen) en de goede werking van de motoren en vijzels.
- Controle van de goede werking van het instrument (test van alle functies).
- Controle van de goede werking van het kader, de lattenbodem en de mechanische scharnieren van het bed.

Wanneer het onderhoud bij de patiënt thuis wordt uitgevoerd in het kader van een langdurig contract, moet de installateur ook:

- De installatie van het instrument controleren (nagaan of er sinds de installatie geen wijzigingen door de gebruiker werden aangebracht die in strijd zijn met de veiligheidsinstructies).
- De veiligheidsinstructies nog eens overlopen met de gebruikers.

-Alle installatie- en preventieve onderhoudsstappen moeten geregistreerd worden. Zie tabelvoorbeeld hieronder. Deze registratie moet bewaard worden op een wel bepaalde plek tijdens heel de levensduur van het instrument.

11.4. Controlefiche voor medische bedden



FICHE 110

16 janvier 2017

JAARLIJKS ONDERHOUD VAN MEDISCHE BEDDEN

IDENTIFICATIE

PLAATS

Merk / model:					
Productiejaar:					
Park- of serienummer:					
Toepassingsomgeving	1	2	3	4	5

VISUELE CONTROLE

	Niet van toepassing	Conform	Niet conform
Identificatie - etikettering		☐	☐
Algemene netheid		☐	☐
Staat en bevestiging van hoofd- en voetenpaneel	☐	☐	☐
Steun (bevestiging, riem, oproller...)	☐	☐	☐
Slaapvlak (lattenbodem)		☐	☐
Aandraaiing schroevenwerk, as en bevestiging van pinnen		☐	☐
Corrosie, lasnaden		☐	☐
Afstandsbedieningen (knoppen, lampjes, vergrendelingssysteem)		☐	☐
Valrails			
Ruimte tussen hoofdeinde en valrail (< 60 mm)*	☐	☐	☐
Ruimte tussen halve valrail (< 60 of > 318 mm)*	☐	☐	☐
Toestand, montagerichting, aanpassing aan bed...	☐	☐	☐

FUNCTIONELE CONTROLE

	Niet van toepassing	Conform	Niet conform
Mobiele onderdelen (variabele hoogte, rugsteun, beensteun, proclive, declive...)		☐	☐
Afstandsbediening, met inbegrip van vergrendeling van de functies		☐	☐
Wielen (zwenkbeweging, rijbeweging...)		☐	☐
Remmen (blokkering)		☐	☐
Bevestiging van de valrails en vergrendeling in opstaande positie (gesloten)	☐	☐	☐
Afwezigheid van geluidsoverlast (knarsen)		☐	☐

CPR-CONTROLE

	Niet van toepassing	Conform	Niet conform
Wegklappen van hoofdeinde in noodgevallen (omg. 1 en 2)	☐	☐	☐
Platleggen van borststeun bij noodgevallen	☐	☐	☐

ELEKTRISCHE CONTROLE

	Niet van toepassing	Conform	Niet conform
Staat van de elektriciteitsnoeren, stekkers en aansluitingen		☐	☐
Staat van de elektrische installaties (voedingsblok, vizels...)		☐	☐
Herhalingstest volgens de norm NF EN 62353 (zie testrapport voor conformiteitsgegevens)	☐	☐	☐

Mag in dienst blijven:

☐ JA

☐ JA onder voorbehoud van behandeling van de vaststellingen

☐ NEEN

Economische veroudering:

Nieuw



Verouderd

VASTSTELLINGEN

Gedaan op:

Naam:

Handtekening en stempel van de technicus

Handtekening klant

*volgens de norm NF EN 60601-2-52

11.5. Reiniging en ontsmetting

Reiniging met hoge druk, met een machine, in wastunnel of met jetstralen is verboden.
Het netsnoer loskoppelen van het lichtnet.

Controleer of alle elektrische elementen onderling aangesloten zijn. Alle stekkers in de voedingsdoos moeten ofwel gebruikt of afgedekt zijn, anders is de waterdichtheid van deze doos niet verzekerd.

Reinig de elektrische omhulsels van de viziers, de bediening met snoer, met een doekje dat geïmpregneerd is met een detergent/ontsmettingsmiddel.

Het medische bed is een niet-kritiek instrument dat een ontsmetting van "laag niveau" rechtvaardigt. We vestigen uw aandacht op het feit dat onderstaande aanbevelingen geformaliseerd zijn, rekening houdend met de aanbevelingen voor goede praktijken. Ze hebben echter niet de waarde van een protocol. Raadpleeg de dienst ziekenhuishygiëne.

➤ DOELSTELLING

Het bed terug in orde maken en voorkomen dat er ziektekiemen van de ene patiënt op de andere worden overgedragen

Elke organische bevuilding verwijderen met:

- mechanische handeling (schoonmaken)
- chemische handeling (ontsmetting)

➤ INDICATIE

Fysieke en bacteriologische netheid van het bed en zijn toebehoren

➤ MATERIAAL

Microvezeldoekjes

Detergent of detergent/ontsmettingsmiddel (oppervlakte-DD° met CE-markering en oppervlakteontsmetting (chloorafgeleiden, alcoholbasis < 30%))

Opgelet: DD-producten en javelwater mogen niet zuiver gebruikt worden. Er moet een remanentietijd worden toegepast volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de ontsmettingsmiddelen (droogtijd vaak even lang als de remanentietijd zonder menselijke aanwezigheid) (we verwijzen ook naar de instructiehandleiding)

Stoomapparaat van het type SANIVAP met toebehoren

➤ TECHNISCH

- Dagelijks onderhoud met een oppervlakte-DD-product, dat in één bewerking wordt aangebracht.
- Onderhoud bij vertrek van een patiënt of periodiek via het procedé van *bioreiniging*, waarbij 3 bewerkingen moeten gerespecteerd worden:
 - o De reiniging wordt uitgevoerd met een doekje dat geïmpregneerd is met een detergentoplossing of oppervlakedetergent/ontsmettingsmiddel (DD)
 - o Spoelen gebeurt eveneens met een doekje dat in zuiver water gespoeld is
 - o Ontsmetten gebeurt met een doekje dat geïmpregneerd is met een oppervlakteontsmettingsmiddel.
- Specifiek onderhoud door dienstverleners nadat het bed uit het etablissement wordt verwijderd:
 - o Verwijder de verpakking na ontsmetting van de binnenkant met een spray met een oplossing van detergent/ontsmettingsmiddel
 - o Bewerking van *bioreiniging*, of,
 - o Stoomreiniging (accessoire met microvezelstrook) van de verschillende oppervlakken en de latten van de lattenbodem. Vervang de wasmop regelmatig om waterige belasting te voorkomen. Reinig de moeilijk toegankelijke plaatsen met de stoombuis (wielen, scharnieren na opening, hoeken...). Voor de buizen de stoombuis met een microvezeldoekje gebruiken. De buis niet rechtstreeks op de elektriciteitsdozen richten en inschakelen.
 - o De scharnieren met perslucht drogen
 - o Opgelet: Ontsmetting van de viziers, elektriciteitsdozen en afstandsbedieningen met een microvezeldoekje, geïmpregneerd ontsmettend product

Niet spoelen of schoonvegen.

- Controle van de goede werking van de verschillende functies van het bed
- Reparatie indien nodig
- Verpakkingsmateriaal van het bed met rekbare thermofilm

Opgelet:

- De metingen toepassen die aanbevolen worden door de dienst ziekenhuishygiëne indien er aanvullende voorzorgsmetingen moeten genomen worden (voorzorgsmaatregelen contact, druppeltjes, lucht)
- Het gebruik van een oplossing van water en javelwater van meer dan 5000 ppm (0,5% actieve chloor moet gerechtvaardigd worden door een microbiologisch risico en de nodige tijd worden toegepast (risico van veroudering van bepaalde materialen in de tijd - met name kleur -).
- De concentratie van de oppervlakteontsmettingsoplossingen op alcoholbasis moet minder dan 30% bedragen.

Opmerking: het gebruik van het uiteindelijke ontsmettingsprocedé is compatibel met het medische bed met toebehoren.



Producten voor extern gebruik niet inslikken, beschut tegen warmte bewaren en contact met de ogen vermijden

11.6. Levensduur

De levensduur in normale gebruiksomstandigheden en normaal onderhoud bedraagt 8 jaar voor bedden en 5 jaar voor de toebehoren en panelen.

11.7. Waarborgen

- Al onze producten zijn voorzien van een garantie tegen fabricatiefouten, indien de normale gebruiks- en onderhoudsomstandigheden worden gerespecteerd.
- De kosten voor werkuren, die overeenkomen met wijzigingen van structuren of onderdelen onder garantie zijn niet inbegrepen.
- Met betrekking tot de specifieke garantietermijnen voor elk product verwijzen we naar de algemene verkoopvoorwaarden
- Wanneer er gecommuniceerd wordt over een eventueel onderhoud, moet u ons verplicht de vermeldingen op het identificatielabel van het bed en op de elektrische elementen, indien deze betrokken zijn, meedelen.
- Vervanging gebeurt door de levering van originele onderdelen, rekening houdend met de garantieperiode van ons verkoopnetwerk, die bepalend is voor de start van de garantieperiode.
- Om een goede toepassing van deze garantie mogelijk te maken en om facturering te voorkomen, is het verplicht om defecte onderdelen te retourneren.

11.8. Probleemoplossing

STORING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het bed werkt helemaal niet	Het bed is niet op het lichtnet aangesloten	Controleer of de voedingskabel in het stopcontact zit (groen lampje op de voedingsdoos) Controleer de algemene toevoer van het netwerk
	De afstandsbediening is volledig vergrendeld	Ontgrendel de afstandsbediening
	De infrarood afstandsbediening is niet ingeschakeld of is niet verbonden met de ontvanger.	Verwijder het beschermingslipje uit het kapje achteraan Controleer de batterijen
		Keer de kleine relais aan de bovenkant van de afstandsbediening om
	Een of meerdere kabels zijn verkeerd aangesloten	Controleer of de elektriciteits snoeren goed aangesloten zijn Controleer of er ter hoogte van de aansluitingen van de kabels anti-trekclips aanwezig zijn
	Een of meerdere kabels zijn doorgesneden of zitten geklemd	Controleer de toestand en het verloop van de elektriciteits snoeren
	Een van de elektrische elementen is defect	Neem contact op met SNV
Het volledige bed werkt niet, wanneer u op een toets van de afstandsbediening drukt, hoort u een korte, onderbroken piep	De verbindingkast vertoont een storing	Voer een reset van de kast uit (§ initialisatie van de kast) Of neem contact op met SNV als een reset onmogelijk is
Wanneer u op een toets van de afstandsbediening drukt, hoort u een continue piep	De noodaccu heeft zijn laatste cyclus bereikt	Sluit het bed op het lichtnet aan om de accu terug op te laden
Wanneer het bed in hoge positie staat (normale werking), hoort u een lange en onderbroken piep	Het bed is niet langer geremd (positie plaatsing op wielen, normale werking)	Druk op de daaltoets voor de variabele hoogte om de plaatsing op wielen ongedaan te maken (normale werking)
De geselecteerde functie van het bed werkt niet	De functie is vergrendeld op de afstandsbediening	Ontgrendel de functie op de afstandsbediening
	De beweging is voltooid	Activeer de omgekeerde bewegingsrichting op de afstandsbediening
	Een extern element blokkeert het mechanisme	Verwijder het blokkerende element
	Een of meerdere kabels zijn verkeerd aangesloten	Controleer of de elektriciteits snoeren goed aangesloten zijn Controleer of er ter hoogte van de aansluitingen van de kabels anti-trekclips aanwezig zijn
	Een of meerdere kabels zijn doorgesneden of zitten geklemd	Controleer de toestand en het verloop van de elektriciteits snoeren
	Een van de elektrische elementen is defect	Neem contact op met SNV
De geselecteerde functie van het bed wordt tijdens de beweging onderbroken	De beweging is voltooid	Activeer de omgekeerde bewegingsrichting op de afstandsbediening
	De verplaatsing heeft een memoriseerde positie bereikt (normale werking)	Laat de toets op de afstandsbediening los en druk daarna opnieuw (normale cyclus)
	Een extern element blokkeert het mechanisme	Verwijder het blokkerende element
Het bed kan niet / moeilijk verplaatst worden	De plaatsing op wielen is niet of onvolledig uitgevoerd	Druk op de afstandsbediening om het bed op wielen te plaatsen, totdat de beweging voltooid is
	Het richtingswiel hindert de verplaatsing	Zet de pedaal op de positie van 4 vrijstaande wielen
	Een extern element blokkeert een of meerdere wielen	Verwijder het blokkerende element
	Een of meerdere wielen zijn defect	Neem contact op met SNV

12. WEGGOOIEN

Het product moet verplicht weggegooid worden indien de essentiële vereisten niet langer worden gerespecteerd, met name wanneer het product niet langer de oorspronkelijke kenmerken vertoont en het niet werd teruggenomen in het fabricatieproces.

In dat geval moeten er stappen ondernomen worden, zodat het niet kan worden gebruikt voor de functie waarvoor het eerder werd ontworpen.



Het symbool dat een vuilnisemmer met een kruis erdoor voorstelt, betekent dat de elektrische elementen van het Winncare-product beschouwd worden als Elektrische en Elektronische Apparaten (EEA), die onderworpen zijn aan richtlijn 2012/19/UE van de Europese Unie betreffende de selectieve sortering van elektrisch en elektronisch afval; batterijen en accumulators die mogelijk in deze producten gebruikt worden, vallen onder de richtlijn 2006/66/CE van 6 september 2006 van de Europese Unie en de Raad betreffende batterijen en accumulators en afval van batterijen en accumulators. Het complete product en/of het elektrische gedeelte, dat makkelijk los te koppelen is en de batterijen/accumulators in de producten van Winncare moeten in de landen van de Europese Unie apart worden gesorteerd.

Voor Frankrijk en de DOM-TOM's biedt Winncare u recyclageoplossingen die aangepast zijn voor deze elektrische en elektronische apparaten. De informatie vindt u op de website <http://www.winnicare.fr> of u kunt contact opnemen met de milieuafdeling van Winncare via het nummer +33 (0)2.51.98.55.64.

Winncare moedigt u ook aan om de mogelijke effecten van afval op het milieu en op de openbare gezondheid in alle landen te beperken, door de plaatselijke wetgeving omtrent sortering te respecteren, door afval van elektrische en elektronische apparaten, maar ook batterijen en accumulators, gescheiden te houden.

WINNCARE

F r a n c e

4 Le Pas du Château

85670 SAINT PAUL MONT PENIT

TEL : +33 (0)2.51.98.55.64

FAX : +33 (0)2.51.98.59.07

Email : info@medicatlantic.fr

Site Internet : <http://www.winnicare.fr>